

ДОГОВІР № 8CUW11-32963

про надання гранту

м. Київ

« 15 » вересня 202 5 р.

УКРАЇНСЬКИЙ КУЛЬТУРНИЙ ФОНД (далі – Фонд) в особі Виконавчого директора Образцової Анастасії Яківни, що діє на підставі Полсження, з однієї сторони, та ПРИВАТНЕ ПІДПРИЄМСТВО "САЛАМЕЯ ФІЛЬМ" (далі – Грантоотримувач) в особі Директора Яцинич Світлани Володимирівни, що діє на підставі Статуту, з іншої сторони (далі – Сторони), уклали цей Договір про таке.

І. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРУ

Фонд надає Грантоотримувачу на умовах, визначених цим Договором, грант для реалізації культурно-мистецького проєкту «Слово с полку Ігоря» (далі - Проєкт), опис та мінімальні технічні вимоги до якого наведено у проєктній заявці та у кошторисі Проєкту згідно з додатками 1 та 2 до цього Договору, а Грантоотримувач реалізує Проєкт на умовах, визначених цим Договором.

ІІ. СТРОКИ РЕАЛІЗАЦІЇ ПРОЄКТУ

1. Грантоотримувач реалізує Проєкт до 30 жовтня 2025 року включно з періодом підготовки та надання Фонду пакету звітної документації відповідно до пункту 3 цього Розділу.
2. Проєкт реалізується згідно з робочим планом реалізації Проєкту, визначеним у розділі XI проєктної заявки.
3. Для підтвердження реалізації Проєкту Грантоотримувач надає Фонду змістовий звіт про виконання Проєкту (додаток 3), звіт про надходження та використання коштів для реалізації Проєкту (додаток 4) та інші документи щодо реалізації Проєкту.
4. Датою завершення реалізації Проєкту є день підписання Фондом акта про виконання Проєкту.

ІІІ. СУМА ГРАНТУ, ГРАФІК ПЛАТЕЖІВ ТА ПОРЯДОК РОЗРАХУНКІВ

1. Загальна сума гранту становить 1 557 858 грн 78 коп. (один мільйон п'ятсот п'ятдесят сім тисяч вісімсот п'ятдесят вісім гривень 78 копійок) без ПДВ.
2. Фонд надає суму гранту частинами (траншами) у розмірі та у строки, визначені графіком платежів згідно з додатком 5 до цього Договору.
3. Фонд перераховує залишок коштів від загальної суми гранту після підписання акта про виконання Проєкту.
4. У разі затримки бюджетного фінансування Фонд перераховує кошти гранту протягом 15 (п'ятнадцяти) банківських днів з дати отримання Фондом бюджетного призначення на фінансування витрат на надання гранту. Будь-які штрафні санкції у цьому випадку до Фонду не застосовуються.
5. Перерахування коштів здійснюється в безготівковій формі у національній валюті України шляхом переказу на розрахунковий рахунок Грантоотримувача.

IV. ПРАВА ТА ОБОВ'ЯЗКИ СТОРІН

1. Грантоотримувач має право на реалізацію Проєкту відповідно до умов цього Договору.
2. Грантоотримувач зобов'язується:
 - 1) відповідати за будь-якими зобов'язаннями, покладеними на нього цим Договором;
 - 2) не отримувати прибутку від реалізації Проєкту (крім проєктів, пов'язаних із кіновиробництвом);
 - 3) реалізувати Проєкт у строки, визначені у пункті 1 розділу II цього Договору;
 - 4) надавати фінансові документи, які підтверджують співфінансування Проєкту з інших джерел, у разі надання Фондом гранту на умовах співфінансування;
 - 5) у разі, якщо реалізацію Проєкту буде припинено чи не завершено протягом дії цього Договору, у триденний строк повідомити Фонд про такі обставини. У строк, що не перевищує 10 календарних днів з дати настання таких обставин, повернути Фонду суму перерахованих частин (траншів) гранту;
 - 6) зберігати документацію по Проєкту протягом трьох років з моменту підписання акту про виконання Проєкту;
 - 7) самостійно врегульовувати правовідносини з третіми особами, які пов'язані з виникненням (набуттям) прав на об'єкти авторського права і (або) суміжних прав, використанням таких об'єктів, розпорядженням майновими правами і охороною майнових прав на ці об'єкти, а також охороною особистих немайнових прав відповідно до вимог Закону України «Про авторське право і суміжні права»;
 - 8) відповідно до чинного законодавства України не допускати наявності у Проєкті (продукті Проєкту) пропаганди війни, насильства, жорстокості, фашизму і неофашизму, закликів, спрямованих на ліквідацію незалежності України, розпалювання міжетнічної, расової, релігійної ворожнечі, приниження нації, неповаги до національних і релігійних святинь, а також пропаганди наркоманії, токсикоманії, алкоголізму та інших шкідливих звичок, виготовлення та розповсюдження матеріалів порнографічного характеру;
 - 9) не здійснювати витрати (замовлення товарів, робіт, послуг), які здійснюються між пов'язаними особами (відносини між якими можуть впливати на умови або економічні результати їх діяльності чи діяльності осіб, яких вони представляють).
3. Фонд має право:
 - 1) ознайомлюватися з первинною документацією, пов'язаною з реалізацією Проєкту;
 - 2) вимагати від Грантоотримувача будь-які документи, інформацію та пояснення щодо його дій, пов'язаних з виконанням цього Договору та реалізацією Проєкту;
 - 3) використовувати безоплатно та на власний розсуд всі документи та інформацію, отримані в процесі реалізації Проєкту, якщо таке використання відповідає існуючим правам інтелектуальної та промислової власності;
 - 4) здійснювати контроль та моніторинг реалізації Проєкту, у тому числі за місцезнаходженням Грантоотримувача та/або за місцем фактичної реалізації Проєкту;
 - 5) виключно з метою популяризації української культури та мистецтв, формування позитивного іміджу України у світі, без дозволу Грантоотримувача використовувати матеріали, створені в результаті реалізації Проєкту, у тому числі але не обмежуючись цими - дані, праці, звіти, тези, фотографії, рекламні матеріали, офіційні повідомлення,

звіти та публікації, будь-які інші матеріали або документи (далі - матеріали), що передані Грантоотримувачем Фонду, та щодо яких Грантоотримувачем не надано Фонду застереження про використання таких матеріалів з дотриманням вимог законодавства про захист права на промислову та/або інтелектуальну власність.

4. Фонд зобов'язується:

- 1) надавати організаційно-методичну допомогу Грантоотримувачу;
- 2) контролювати порядок виконання цього Договору, дотримання строків, правильність, обґрунтованість та цільове використання гранту.

V. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ СТОРІН

1. Сторони відповідають за своїми зобов'язаннями в межах, визначених чинним законодавством України.
2. Фонд не несе відповідальності за понесені Грантоотримувачем збитки, а також збитки, спричинені Грантоотримувачем третім особам.
3. Фонд не несе відповідальності за невиконання Грантоотримувачем своїх зобов'язань перед третіми особами.
4. Якщо Грантоотримувач не виконав зобов'язання щодо реалізації Проекту та надання Фонду пакету звітної документації у строк, зазначений у пункті 1 розділу Г цього Договору, то в такому випадку сума перерахованих частин (трансхів) гранту підлягає поверненню до Фонду відповідно до діючого законодавства протягом 10 календарних днів з дати отримання вимоги Фонду.

VI. ПРАВО ВЛАСНОСТІ ЩОДО РЕАЛІЗОВАНОГО ПРОЄКТУ

1. Право власності, майнові права, права на промислову та інтелектуальну власність, що виникають в результаті реалізації Проекту, належать Грантоотримувачу, якщо інше не визначено Грантоотримувачем або чинним законодавством.
2. Грантоотримувач гарантує Фонду право використовувати безоплатно та на власний розсуд всі документи та інформацію (результати досліджень), стримані в процесі реалізації Проекту, якщо таке використання відповідає існуючим правам інтелектуальної та промислової власності.
3. Грантоотримувач використовує всі можливі засоби для популяризації Проекту, який фінансується коштами гранту. З цією метою рекламні матеріали, офіційні повідомлення, звіти та публікації, продукт, виготовлений у результаті реалізації Проекту, мають містити інформацію про те, що Проект реалізовано за фінансової підтримки Фонду, з використанням символіки Фонду.
4. Усі публікації Грантоотримувача, що стосуються Проекту, у будь-якій формі та в будь-який спосіб (включаючи мережу Інтернет) мають містити застереження про те, що їх зміст не є офіційною позицією Фонду.

VII. ДОПУСТИМІ ВИТРАТИ

1. Сторони домовились, що фактичні витрати мають відповідати принципам раціонального управління фінансами, бути відображені в бухгалтерському обліку Грантоотримувача та

відповідати витратам, передбаченим у кошторисі Проєкту, форму якого наведено у додатку 2 до цього Договору.

2. Сторони домовились, що неприпустимими є такі витрати:

придбання товарів, виконання робіт, надання послуг, що не пов'язані з реалізацією Проєкту; витрати по оплаті посередницьких послуг;

витрати по оплаті товарів, робіт і послуг, які були вже або будуть профінансовані за рахунок інших джерел до або після підписання цього Договору (подвійне фінансування);

витрати, пов'язані з реалізацією проєктів, які мають на меті стримання прибутку (крім проєктів, пов'язаних із кіновиробництвом);

витрати на утримання установ, організацій, в тому числі тих, що є учасниками проєктів;

витрати на підготовку проєктної заявки для подання на конкурсну програму Фонду;

втрати, в результаті курсових різниць;

інші витрати, здійснені не за призначенням.

VIII. БУХГАЛТЕРСЬКИЙ ОБЛІК ТА ТЕХНІЧНИЙ КОНТРОЛЬ

1. Грантоотримувач веде належний бухгалтерський облік та звітує перед Фондом в процесі реалізації Проєкту в порядку, передбаченому цим Договором.

2. На вимогу Фонду Грантоотримувач зобов'язаний надати всі необхідні документи щодо реалізації Проєкту.

IX. ДОСТРОКОВЕ РОЗІРВАННЯ ДОГОВОРУ

1. У разі істотних порушень умов цього Договору, визначених Законом України "Про Український культурний фонд", його може бути розірвано за заявою Фонду в односторонньому порядку.

2. Рішення Фонду про розірвання цього Договору приймається за наявності факту істотного порушення його умов.

3. У разі дострокового розірвання цього Договору внаслідок використання будь-якої частини гранту не за призначенням або з порушенням чинного законодавства Грантоотримувач зобов'язаний протягом 20 календарних днів з дня отримання повідомлення про розірвання цього Договору в односторонньому порядку повернути у повному обсязі перераховані Фондом кошти.

X. ОБСТАВИНИ НЕПЕРЕБОРНОЇ СИЛИ (ФОРС-МАЖОРНІ ОБСТАВИНИ)

1. У разі виникнення форс-мажорних обставин Сторони звільняються від своїх зобов'язань за цим Договором. Форс-мажорними обставинами визнаються усі обставини, визначені Законом України "Про торгово-промислові палати в Україні".

2. У разі настання таких обставин кожна зі Сторін має повідомити іншу у письмовій формі протягом 5 календарних днів.

XI. ПОРЯДОК ВИРІШЕННЯ СПОРІВ

1. Тлумачення умов цього Договору здійснюється відповідно до норм чинного законодавства України.
2. Усі спори або розбіжності, що випливають із умов цього Договору або пов'язані з цим Договором та його тлумаченням, дією, припиненням або його розірванням, вирішуються шляхом переговорів між Сторонами. У разі якщо Сторони не можуть дійти згоди шляхом переговорів, такі спори вирішуються у порядку, визначеному чинним законодавством України.

XII. ІНШІ УМОВИ

1. Цей Договір набирає чинності з дня його підписання Сторонами та діє до 31 грудня 2025 року. Зміни до цього Договору вносяться шляхом укладення додаткових договорів.
2. У разі зміни уповноваженої особи Сторони невідкладно повідомляють одна одну.
3. Сбін інформацією відбувається між Сторонами будь-якими можливими та прийнятними засобами зв'язку.
4. Електронне повідомлення вважається отриманим Стороною-одержувачем в день його успішного відправлення. Відправлення вважається неуспішним, якщо Сторона, яка його направляє, отримує повідомлення про те, що воно не було отримано. У цьому разі Сторона, яка направляє повідомлення, має негайно відправити його ще раз за будь-якими іншими відомими та попередньо визначеними адресами, зазначеними у пункті 6 цього розділу.
5. Кореспонденція, що направляється Сторонами з використанням послуг поштового зв'язку, вважається отриманою Стороною в установленому законодавством порядку.
6. Грантоотримувач вживає всіх необхідних заходів для запобігання випадкам, коли неупереджене та справедливе здійснення цього Договору конфліктує з особистими інтересами (інтересами членів родини), інтересами економічного характеру чи будь-якими іншими подібними інтересами (далі - Конфлікт інтересів).
7. Про будь-який випадок, що містить або може призвести до Конфлікту інтересів під час виконання цього Договору, Грантоотримувач зобов'язується негайно повідомити Фонд у письмовій формі.
8. Фонд та Грантоотримувач зобов'язуються дотримуватись конфіденційності щодо інформації та змістових матеріалів Проекту, які стали відомі під час виконання цього Договору.
9. У разі якщо правила і процедури для Грантоотримувачів вимагають проведення публічних закупівель, такі правила і процедури мають відповідати національним або міжнародним стандартам та принципам прозорості, пропорційності, ефективного фінансового управління, рівного ставлення і відсутності дискримінації.
10. Грантоотримувач погоджується, що будь-які персональні дані, зазначені у цьому Договорі, обробляються Фондом відповідно до Закону України "Про захист персональних даних".
11. Договір складено українською мовою у двох примірниках (по одному для кожної зі Сторін), що мають однакову юридичну силу.

ХІІІ. ДОДАТКИ ДО ДОГОВОРУ

Невід'ємними частинами цього Договору є додатки до нього, а саме:

додаток 1 - проектна заявка;

додаток 2 - кошторис Проекту;

додаток 3 - змістовий звіт про виконання

Проекту;

додаток 4 - звіт про надходження та використання

коштів для реалізації Проекту;

додаток 5 - графік платежів.

ХІV. РЕКВІЗИТИ СТОРІН

Фонд

Український культурний фонд

Юридична адреса: 01601, м. Київ,
вул. І.Франка, 19

Адреса для листування: 01010, м. Київ,
вул. Лаврська, 10-12

ЄДРПОУ: 41436842

Назва банку/філії: ГУДКСУ у м. Києві

Р/р: UA608201720343110001000000458

Тел.: +38 (044) 506-22-66

Графгоотримувач

ПРИВАТНЕ ПІДПРИЄМСТВО "САЛАМЕЯ ФІЛЬМ"

Юридична адреса: Україна, 04060, м. Київ, вул. Щусева,
буд.35

Адреса для листування: Україна, 04107, м. Київ, Татарський
пров.8, кв.80

ЄДРПОУ: 36857868

Назва банку/філії: АТ КБ «ПРИВАТБАНК»

Р/р: UA813052990000026005015023100

Тел.: +380978155772

Виконавчий директор



А.Я. Образцова

Директор



С.В. Яценіч

УКРАЇНСЬКИЙ
КУЛЬТУРНИЙ
ФОНД

Додаток 1

до Договору про надання гранту № 8CUW11-32963
від «15» листопада 2025 р.

Сезон: Грантовий сезон 2025

Програма: Культура під час війни

Лот: ЛОТ 1. Створення культурного продукту/контенту

Конкурс: Індивідуальний

Заявка: 8CUW11-32963

Назва проекту: Слово о полку Ігоря

Візитна картка Проєкту

Конкурсна програма

Культура під час війни

Лот

ЛОТ 1. Створення культурного продукту/контенту

Тип проєкту

Індивідуальний

Назва проєкту

Слово о полку Ігоря

Назва проєкту англійською мовою

The Tale of Igor's Campaign

Географія реалізації проєкту

Населений пункт

Київ

Початок проєкту

2025-07

Директор



Віце-президент *Володимир Рибак*

Кінець проєкту (включно із фінальним звітуванням)
2025-10-30

Тривалість проєкту в місяцях
3.5

Коротка інформація про проєкт, яка включає мету та результати (до 100 слів)

«Слово о полку Ігоря» – культурний проєкт, спрямований на створення сценарію історичного художнього фільму за мотивами давньоукраїнського епосу XII століття. Автори сценарію – Тарас Томенкс та Костянтин Коновалов. У межах проєкту передбачено дослідження архівних матеріалів, зокрема сценаріїв Параджанова та Осики, для забезпечення історичної та мистецької точності. Результатами стануть завершений сценарій (100 сторінок), концептуальна презентація (25 сторінок), промопостер та тизер (не менше 2-х хвилин), створений із використанням ШІ, а також переклад сценарію та презентації на англійську мову. Проєкт сприятиме розвитку української культурної дипломатії, утвердженню українського походження епосу та його сучасному переосмисленню.

Коротка інформація про проєкт англійською мовою, яка включає мету та результати (до 100 слів)

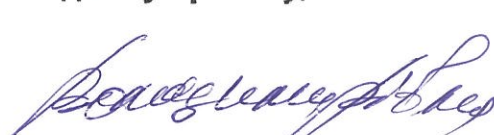
"The Tale of Igor's Campaign" is a cultural project aimed at creating a screenplay for a historical feature film based on the 12th-century Old Ukrainian epic. The screenplay is written by Taras Tomenko and Kostiantyn Konovalov. The project includes research on archival materials, particularly the scripts of Parajanov and Osika, to ensure historical and artistic accuracy. The final results will include a completed screenplay (100 pages), a conceptual presentation (25 pages), a promotional poster, and a teaser (no less than 2 minutes) generated using AI, as well as the translation of the screenplay and presentation into English. This project will contribute to the development of Ukrainian cultural diplomacy, reaffirm the epic's Ukrainian origins, and offer a contemporary reinterpretation.

Ключові слова за напрямками

Яким пріоритетам ЛОТу відповідає ваш проєкт?

Формат проєкту
наживо та онлайн

Запитувана сума від Фонду (у гривнях, відповідно до бюджету проєкту)

1557853.78

Загальний бюджет проєкту (у гривнях, відповідно до бюджету проєкту)
1948753.78

Сума співфінансування (у гривнях, відповідно до бюджету Проєкту)
390900.00

Перелік джерел співфінансування та сума їх співфінансування (окрім Фонду)

Джерело співфінансування та сума
390900.00. ПП "САЛАМЕЯ ФІЛЬМ"

Сума реінвестиції
0

Чи використовуються у проєкті об'єкти інтелектуальної власності?
Так

Чи врегульовані майнові та немайнові права авторів та їх правонаступників на використання об'єктів інтелектуальної власності, що використовуватимуться у Проєкті згідно із Законом України «Про авторське право і суміжні права»?
Так

Пріоритетний сектор культури та мистецтв
аудіовізуальне мистецтво

Основний продукт
Культурно-мистецький продукт

Інформація про контактну особу

Прізвище, ім'я та по батькові (за наявності)
Яцинич Світлана Володимирівна

Телефон

Директор



Світлана Яцинич

Електронна пошта

Функції в проєкті

Керівниця проєкту

Інформація про організацію-заявника

Повне найменування організації-заявника

ПРИВАТНЕ ПІДПРИЄМСТВО "САЛАМЕЯ ФІЛЬМ"

Повне найменування організації-заявника англійською мовою

PRIVATE ENTERPRISE "SALAMEYA FILM"

Організаційно-правова форма

Приватне підприємство (Колективне підприємство)

Код ЄДРПОУ (РНОКПП)

36857868

Активне посилання на установчий документ (Статут, Положення, інше) на вебсайті Міністерства юстиції України або на іншому вебресурсі

https://drive.google.com/file/d/1iaq6jlfZSdP5hTW0_Gk5WQe64DWQk2kt/view

Вид діяльності організації-заявника за КВЕД, що відповідає напряму програми/ЛОТ-у

59.11 Виробництво кіно- та відеофільмів, телевізійних програм

Дата реєстрації організації-заявника

2009-12-01

Юридична адреса організації-заявника

Україна, 04060, місто Київ, ВУЛИЦЯ ЩУСЕВА, будинок 36

Поштова адреса організації-заявника

Україна, 04060, місто Київ, ВУЛИЦЯ ЩУСЕВА, будинок 36

Область організації-заявника (відповідно до юридичної адреси)

Київ

Директор



Віталія Володимирівна

Тип населеного пункту організації-заявника (відповідно до юридичної адреси)

Місто

Назва населеного пункту організації-заявника (відповідно до юридичної адреси)

Київ

Активне посилання на вебсайт та (або) сторінки у соціальних мережах організації-заявника

<https://www.facebook.com/share/1E6G7bu1TS/?mibextic=wwXlfr>

Прізвище, ім'я та по батькові (за наявності) керівника організації-заявника

Яцинич Світлана Володимирівна

Телефон керівника організації-заявника

Електронна пошта керівника організації-заявника

Чи притягався керівник організації-заявника до кримінальної відповідальності?

Ні

Чи притягався керівник організації-заявника до адміністративної відповідальності за порушення законодавства у сфері запобігання та протидії корупції, або чи має судимість, незняту чи непогашену у встановленому законом порядку?

Ні

Зазначте кінцевого бенефіціарного власника / власників організації-заявника із зазначенням країни

Яцинич Світлана Володимирівна, Україна

Чи притягався(лися) кінцевий(і) бенефіціарний(і) власник(и) організації-заявника до кримінальної відповідальності?

Ні

Чи притягався(лися) кінцевий(і) бенефіціарний(і) власник(и) організації-заявника до відповідальності за порушення законодавства у сфері

Директор  *Світлана Яцинич* *Володимирівна*

запобігання та протидії корупції?

Ні

Чи є відкриті судові провадження стосовно організації-заявника на момент подання заявки?

Ні

Наявність матеріально-технічної бази для виконання Проєкту

391900,00 грн власних коштів. Залучення працівників на умовах договорів про послуги фізичних осіб-підприємців.

Чи подавали ви проект на фінансування УКФ раніше?

Ні

Чи реалізували ви проект УКФ раніше?

Ні

Приклади успішно реалізованих проєктів за підтримки інших донорів протягом останніх трьох років.

2024-2025 PIK

Короткометражний воєнний фільм « Гра в Хованки»

Канада, режисер Сохейл Заргарпур

Приватні інвестиції

Інформація про діяльність організації-партнера

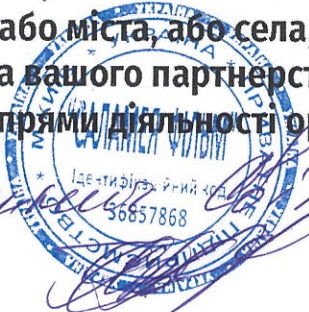
Інформація про партнерство

Обґрунтуйте, чому саме цей (ці) партнер (и) був (ли) обраний (ими) для реалізації спільного Проєкту? Чи співпрацювали з ним (и) раніше?

Яка сфера відповідальності та ступінь залучення кожного з партнерів в партнерстві: як організації-заявника так й організації-партнера(ів)?

Детальний опис Проєкту

Обґрунтуйте актуальність, важливість та позитивний вплив проєкту для культурного контексту або міста, або села, або області, або країни та для організації-заявника (та вашого партнерства за наявності), з огляду на основні/ стратегічні напрями діяльності організації-заявника (та

Директор  *Володимир*

організації-партнера за наявності)

Проект «Слово о полку Ігоря» спрямований на створення сценарію (100 сторінок) історичної драми - художнього фільму за мотивами давньоукраїнського епосу XII століття. Автори сценарію - Тарас Томенко та Костянтин Коновалов. Це перша спроба кінематографічної адаптації твору українськими авторами, що сприятиме поверненню епосу в український культурний контекст.

«Слово о полку Ігоревім» - найважливіша пам'ятка давньоукраїнської та європейської літератури, героїчний епос світового значення.

«Слово..» стоїть в одному ряду з такими творами, як французька «Пісня про Роланда», іспанська «Пісня про мого Сіда», німецька «Пісня про Нібелунгів».

Зараз, в епоху героїчної боротьби українського народу за свою ідентичність, територію, незалежність, варто звернути увагу саме на епос, який у XXI століття стає актуальним.

До теми «Слово о полку Ігоревім» зверталися передові українські режисери, такі як Леонід Осика, Сергій Параджанов. Їх спроби екранізації «Слова...» були в дхилені радянською владою. Пропагандистська система СРСР та росії вважала недопустимим, щоб твір екранізували українські режисери.

Водночас зі своєю здатністю до крадіжок та привласнення культурних цінностей, наш північний сусід заявляє, що «Слово...» є пам'яткою російської літератури. Тому нашим завданням стає ще і повернення твору в український контекст.

Фільм, заснований на тексті епічної поеми, має стати важливим елементом патріотичного виховання, усвідомлення українцями свого героїчного минулого. Головний герой фільму має стати уособленням незламного бойового духу українців, символом нерозривності епосх, адже як і в часи князя Ігоря, українці мають боронити свої кордони від підступного та численного ворога.

Фільм беззаперечно матиме велике майбутнє, стане візитівкою українського кіно в Світі, подібно картинам, заснованим на відомих пам'ятках давньої поетичної літератури.

Мистецьке значення:

Використання архівних матеріалів, історичних джерел та консультацій з Оксаню Сліпущо – завідувачка кафедри літератури, фахівчиня з давньоукраїнських текстів та Віталієм Капрановим – відомим українським

Директор  *Віталій Капранов*

письменником та видавцем забезпечить відповідність сценарію культурному та історичному контексту; використання сучасних технологій (ШІ для створення тизера) сприятиме новим підходам до візуалізації.

Позитивний вплив проєкту

Для країни та культурної спадщини:

Підкреслення українського походження «Слова о полку Ігоря» на міжнародному рівні; використання сучасних технологій та архівних матеріалів для адаптації історичних творів у кінематографі; залучення інтересу до української культурної спадщини через сучасні форми презентації.

Для кінематографа та культурної індустрії:

Створення сценарію на основі історичного твору, що може бути використаний для подальшого кіновиробництва; підготовка та зйомка тизера із використанням ШІ як інструменту презентації проєкту; формування концептуальної презентації для залучення потенційних партнерів та інвесторів.

Для регіонального культурного контексту:

Проведення досліджень історичних архівів та вивчення сценаріїв Параджанова та Осики сприятиме збереженню та актуалізації української культурної спадщини; Розвиток інтересу до історичної тематики серед аудиторії різних регіонів України.

Для організації-заявника:

Використання сценарію, тизера та презентації для участі у міжнародних форумах і грантових програмах; Розширення професійних зв'язків із кінематографістами та дослідниками історії.

Як проєкт реалізує пріоритети обраної конкурсної програми/ЛОТу?

Проєкт «Слово о полку Ігоря» відповідає ключовим пріоритетам ЛОТу «Створення культурного продукту/контенту» та спрямований на осмислення війни, формування нового культурного наративу та протидію російській культурній експансії через створення сценарію (100 сторінок) історичного художнього фільму.

Осмислення війни, яку розв'язала росія проти України, та меморіалізація героїчної боротьби українського народу:

«Слово о полку Ігоря» є пам'яткою давньоукраїнської літератури, що розповідає про боротьбу за рідну землю. Його адаптація через кіномову дозволяє провести паралелі між подіями XII століття та сучасною війною, показуючи тяглість українського спротиву. Тема поразки та відродження, що є центральною у творі, перетворюється із досвідом українців, які захищають свою незалежність сьогодні. Дослідження архівних матеріалів, включно із невідомими сценаріями Параджанова та Осики, сприятиме відновленню

Директор



Вікторія Володимирівна

історичної пам'яті та збереженню національної культурної спадщини.

Поствоєнне осмислення та переформатування культурних наративів: Проєкт повертає «Слово о полку Ігоря» в український контекст, заперечуючи імперські міфи про «спільну» спадщину з росією. Створення сценарію та концептуальної презентації стане частиною процесу переосмислення української культури в умовах війни та відновлення незалежності. Через сучасну кінодраматургію історія князя Ігоря постане не як застиглий літературний пам'ятник, а як жива частина української культури.

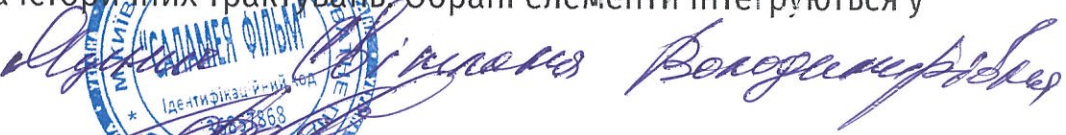
Зміцнення морального духу українців та єднання світової спільноти: Історія українського військового походу, його складнощів та героїчного повернення князя Ігоря сприятиме формуванню мотиваційного культурного наративу. Використання сучасних технологій, зокрема штучного інтелекту для створення тизера, дозволить поширити проєкт серед міжнародної аудиторії та представити його в культурній дипломатії. У майбутньому проєкт планує залучити іноземних партнерів, що сприятиме просуванню українського культурного продукту на світовій арені.

Підтримка митців та культурних інституцій, які продовжують працювати під час війни:

До проєкту залучені українські історики, сценаристи та кінематографісти, які займаються культурною діяльністю в умовах воєнного стану. Аналіз архівів та адаптація історичного матеріалу стане основою для майбутніх кінопроєктів та освітніх ініціатив. Українські митці отримають можливість розширити професійні зв'язки та інтегрувати українську культуру у світовий контекст.

Чому проєкт є унікальним та інноваційним?

Сценарій Тараса Томенка та Костянтина Коновалова, який стане першою сучасною кінематографічною адаптацією давньоукраїнського епосу. Попри те, що «Слово о полку Ігоря» є одним із найвідоміших літературних творів України, його повноцінна художня екранізація так і не була створена. У радянські часи спроби Леоніда Осипа та Сергія Параджанова адаптувати цей твір у кіно були заблоковані владою, що свідчить про стратегічну важливість його переосмислення саме зараз. Проєкт повертає цей епос у сучасний кінематографічний дискурс, спираючись на архівні матеріали та адаптуючи їх відповідно до сучасності. Архівні сценарії Параджанова та Осипа будуть проаналізовані з метою виявлення драматургічних підходів, візуальних ідей та історичних трактувань. Обрані елементи інтегруються у

Директор  

сучасну версію сценарію як референси і обґрунтування концепції. Консультанти братимуть участь у порівняльному аналізі архівних джерел і сучасної драматургічної структури. Планується підготовка звіту-дослідження та верифікація фінальної версії сценарію.

Сценарій Тараса Томенка та Костянтина Коновалова буде створений на основі не лише літературного твору, а й ретельного аналізу історичних джерел та архівних документів, що дає можливість зробити його максимально точним та автентичним. Поєднання історичних досліджень та сучасних сценарних підходів дозволяє розширити традиційне трактування «Слова...», зберігаючи його епічну основу, але водночас роблячи історію більш доступною для сучасного глядача. Втретє цей епос буде представлений не як суто літературний пам'ятник, а як повноцінний драматургічний твір, адаптований для кінематографа.

Інноваційним аспектом проєкту є використання штучного інтелекту для створення тизера майбутнього фільму, що дозволить візуалізувати концепцію без залучення масштабного виробництва. Штучний інтелект допоможе змоделювати візуальний стиль, реконструювати образи XII століття та передати атмосферу історичної доби. Використання цього підходу дає змогу оперативно створити якісний візуальний матеріал, який буде використаний для презентації сценарію Тараса Томенка на міжнародних майданчиках та пошуку потенційних партнерів для подальшої реалізації проєкту. При цьому ми не виключаємо живої зйомки. Тобто це буде комбінація роботи з відзнятим матеріалом і візуалізації за допомогою ШІ. Тизер (до 3 хвилин) створюється для презентації концепції візуального стилю та атмосфери проєкту. Його основні характеристики: хронометраж – не менше 2-х хв, поєднання відзнятих фрагментів із матеріалом, згенерованим штучним інтелектом; відтворення ключових образів князя Ігоря, половців та дохристиянського світу; наративна основа – уривки із поеми у сучасній адаптації; візуальний стиль – темні насичені кольори, атмосферна обробка кадру, акцент на драматичності й поетичності. Тизер буде використовуватись для міжнародних пітчінгів та презентацій. Наша продюсерська команда мала досвід у виготовленні двох рекламних роликів для швейцарсько та болгарського брендів, які практично повністю створені за допомогою ШІ. Ми дуже гарно розбираємось в технологіях роботи з цим інструментом. Ми впевнені, що візуальний матеріал буде повністю відповісти необхідному рівню. Саме тому ми і пропонуємо такий підхід. Проєкт також інтегрує культурну дипломатію, що сприятиме його просуванню на глобальному рівні. Враховуючи, що «Слово о полку Ігоря» протягом століть було об'єктом російської культурної експансії та намагання представити його як частину «спільної» спадщини, створення сценарію Тараса Томенка стане ще одним кроком до повернення цього твору в

Директор



Володимир Володимирович

український контекст. Проєкт планує презентацію матеріалів (сценарію, тизера, концептуальної презентації) на ключових індустріальних подіях осені-зими 2025–2026 років, зокрема: When East Meets West (січень), Connecting Cottbus (листопад), Baltic Event/Industry@Tallinn (листопад–грудень), Meeting Point Vilnius (березень), Sofia Meetings (березень).

Також презентаційні матеріали дозволять представити проєкт українським та іноземним інвесторам та спонсорам, що дозволить залучити кошти на виробництво.

Проєкт демонструє новий формат представлення української історичної спадщини, використовуючи кінематографічні засоби для популяризації української культури та її осмислення в умовах сучасної війни.

Мета, цілі, завдання та результати та індикатори реалізації Проєкту

Основна мета Проєкту

Основна мета проєкту «Слово о полку Ігоря» – створення 100-сторінкового сценарію історичного художнього фільму, написаного Тарасом Томенком та Костянтином Коноваловим, що адаптує давньоукраїнський епос «Слово о полку Ігоря» у сучасному кінематографічному контексті. Окрім сценарію, буде створено сценарний план (структура сцен і актів), біблію персонажів (опис їх мотивацій та дуг розвитку), концепцію інноваційних драматургічних і режисерських рішень. Ці матеріали стануть основою для фінальної версії сценарію та подальшої підготовки до виробництва, концептуальну презентацію (25 сторінок), постер (для чого буде проведена фотосесія), переклад сценарію та презентації на англійську мову і створення тизеру (хронметраж не менше 2-х хвилин) у комбінації зйомок із використанням ШІ для візуалізації концепції та презентації проєкту міжнародній аудиторії. До проєкту залучені консультанти: Оксана Сліпушко – завідувачка кафедри літератури, Віталій Капранов – письменник і видавець. Передбачено архівні дослідження, зокрема сценаріїв Параджанова та Осики, для інтеграції їхніх напрацювань у кінематографічну адаптацію. Проєкт сприятиме популяризації української культурної спадщини, поверненню «Слова о полку Ігоря» в національний контекст і протидії його російському привласненню.

Цілі проєкту

Ціль

Створення сценарію (100 сторінок) історичного художнього фільму за

Директор  *Віталій Капранов* *Володимир Карбач*

мотивами «Слова о полку Ігоря».

Завдання

Провести дослідження архівних матеріалів, зокрема сценаріїв Параджанова та Осики. Написати сценарій обсягом 100 сторінок. Провести експертний аналіз сценарію залученими консультантами.

Результат з зазначенням індикатора досягнення (з вказанням кількісного показника)

1 готовий сценарій (100 сторінок), створений Тарасом Томенком та Костянтином Коноваловим.

2 архівні сценарії досліджені та враховані у роботі (Архівні сценарії Параджанова та Осики будуть проаналізовані з метою виявлення драматургічних підходів, візуальних ідей та історичних трактувань. Обрані елементи інтегруються у сучасну версію сценарію як референси і обґрунтування концепції. Консультанти братимуть участь у порівняльному аналізі архівних джерел і сучасної драматургічної структури. Планується підготовка звіту-дослідження та верифікація фінальної версії сценарію).

2 експертні консультації проведені з Оксаною Сліпущо та Віталієм Капрановим.

Ціль

Створення промоматеріалів для презентації проєкту з використанням сучасних технологій.

Завдання

Розробити концептуальну презентацію сценарію (25 сторінок). Створити промопостер фільму (1 постер), для чого провести фотозйомку. Зняти частину матеріалу та згенерувати тизер із використанням ШІ (не менше 2-х хвилин).

Результат з зазначенням індикатора досягнення (з вказанням кількісного показника)

Створено 1 презентацію (25 сторінок) з візуальними та текстовими матеріалами.

Створено 1 постер для просування проєкту.

Створено 1 тизер - хронометраж тизеру не менше 2-х хвилин, створений із використанням ШІ.

Ціль

Директор



Директор

Віталій

Капранов

Провести інформаційну кампанію

Завдання

Розробити комунікаційну стратегію для просування проєкту. Підготувати та спублікувати інформаційні матеріали в українських ЗМІ. Підготувати та розмістити інформаційні матеріали в українських ЗМІ (не менше 10 публікацій), Провести не менше 3 інтерв'ю.

Результат з зазначенням індикатора досягнення (з вказанням кількісного показника)

Розроблена 1 комунікаційна стратегія.

Кількість публікацій у медіа – 10+.

Прсведено 3 інтерв'ю.

Презентаційні матеріали (тизер, презентація, логлайн, візуальні референси) будуть використані під час участі в індустрійних платформах для презентації проєкту та пошуку міжнародних партнерів: Connecting Cottbus, Baltic Event (Industry@Tallinn), When East Meets West, Sofia Meetings, Meeting Point Vilnius.

Також вони будуть використані у прямій комунікації з дистриб'юторами, сейлз-агентами та платформами на етапі пошуку фінансування.

Ціль

Переклад сценарію та презентації на англійську мову

Завдання

Перекласти сценарій (100 сторінок) та презентацію (25 сторінок) на англійську мову.

Результат з зазначенням індикатора досягнення (з вказанням кількісного показника)

1 перекладений сценарій (100 сторінок) з української на англійську мову.

1 перекладена презентація (25 сторінок) з української на англійську мову.

Цільові аудиторії Проєкту

Опишіть у кількісних та якісних показниках пряму цільову аудиторію Проєкту

1. Фахівці у сфері кінематографії та культури

Кількісні показники: 40-50 українських кінематографістів, які працюють із

Директор



Світлана

Володимир

історичним та авторським кіно. 40-50 міжнародних експертів та потенційних партнерів у сфері кіновиробництва та кінопрокату.

Якісні показники: Представники індустрії, які зацікавлені в історичному кінематографі та можуть долучитися до подальшої реалізації проєкту.

Професійна міжнародна спільнота, яка долучиться до фінансування майбутнього фільму та його реалізації.

2. Академічна спільнота та дослідники української культури

Кількісні показники: 5-10 істориків, літературознавців та культурологів, які займаються дослідженням «Слова о полку Ігоря», його інтерпретаціями та кінематографічними адаптаціями. 1 архівна установа, де будуть здійснені дослідження сценаріїв Параджанова та Осики.

Якісні показники: Експерти, які можуть оцінити історичну достовірність адаптації та сприяти коректному переосмисленню тексту «Слова о полку Ігоря» у кінематографі. Архівні дослідники, які допоможуть віднайти оригінальні сценарні напрацювання та забезпечити історичну базу проєкту.

3. Українська та міжнародна аудиторія, зацікавлена в історичному кіно

Кількісні показники: 4000-6000 осіб – глядачі, які ознайомляться з тизером проєкту через публікації в медіа. 1000+ переглядів презентації на кінематографічних подіях, форумах, фестивалях.

Якісні показники: Глядачі, які цікавляться українською історією, культурою та кінематографом. Професійна аудиторія кіноподій, яка може долучитися до подальшого фінансування, реалізації та просування проєкту.

Тизер буде просуватись через такі канали:

індустріальні платформи (Tallinn Black Nights / Industry@Tallinn, Connecting Cottbus, WEMW),

презентації на форумах ко-продакшену та ворк-ін-прогрес секціях фестивалів,

Vimeo із приватним лінком для сейлз-агентів,

4. Читачі українських медіа

Кількісні показники: 30 000+ потенційних читачів українських і міжнародних медіа, які дізнаються про проєкт через публікації.

Якісні показники: Читачі культурних та кінематографічних видань, що цікавляться сучасними українськими проєктами.

Опишіть у кількісних та якісних показниках опосередковану (непрямую) аудиторію Проєкту

1. Глядачі майбутнього фільму на основі сценарію

Кількісні показники: 500 000+ потенційних глядачів в кінотеатрах і декілька мільйонів на VOD платформах та ТБ у разі реалізації

повнометражного фільму на основі сценарію тільки в Україні. 500 000+

Директор



Директор Національного кіноцентру України

переглядів тизера як складової промокампанії.

Якісні показники: Глядачі, які цікавляться історичним кіно та українською культурною спадщиною. Українська та міжнародна аудиторія, яка цікавиться історичним та українським кіно. Особи, які раніше не були знайомі з «Словом о полку Ігоря», але можуть відкрити для себе твір через його кінематографічну адаптацію, зокрема міжнародна аудиторія.

2. Українські та міжнародні кінематографічні майданчики

Кількісні показники: 5+ міжнародних кінофестивалів, де потенційно може бути представлений фільм на основі сценарію. 15-20 міжнародних кінокомпаній, які можуть зацікавитися спільним виробництвом. 15-20 міжнародний сейлз-компаній, які будуть зацікавлені в прссуванні фільму за кордоном.

Якісні показники: Українські та міжнародні кінофестивалі, що працюють із історичним і авторським кіно. Виробничі кінокомпанії, які можуть долучитися до створення повнометражного фільму. Дистриб'ютори та сейлз-агенти, які працюють з історичним кінематографом.

3. Освітні та культурні установи

Кількісні показники: 1000+ студентів та викладачів кінематографічних і гуманітарних спеціальностей, які можуть використовувати сценарій у навчальному процесі. 5-7 наукових інституцій та університетів, що досліджують українську літературу, історію та кіномистецтво.

Якісні показники: Студенти та викладачі, які зможуть використовувати сценарій як приклад адаптації літературного твору у кінодраматургії. Дослідники кінематографа, які аналізуватимуть сценарій у контексті розвитку українського історичного кіно. Музеї, культурні центри та архіви, що можуть включити матеріали про проєкт у свої дослідження.

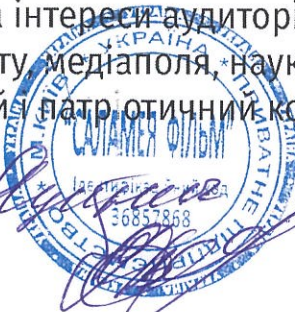
4. Широка аудиторія, що споживає культурний контент

Кількісні показники: 2 000 000+ потенційних глядачів українського та міжнародного культурного простору, які можуть дізнатися про проєкт через кінофестивалі, ЗМІ, культурні заходи та освітні платформи. 200 000+ читачів медіа, які ознайомляться з інформацією про проєкт через журналістські матеріали.

Якісні показники: Глядачі, які споживають історичні фільми, культурний контент про українську історію та літературу. Люди, які цікавляться темою національної пам'яті та історичних реконструкцій. Українська діаспора, яка може підтримати та популяризувати проєкт на міжнародному рівні.

Яким чином були визначені їх культурні потреби, інтереси?

Культурні потреби та інтереси аудиторії були визначені через аналіз культурного контексту, медіаполя, наукових досліджень та суспільного запиту на історичний, патрістичний контент. В українському кінематографі

Директор  *Вікторія Родченко*

історичні драми та адаптації літературних творів традиційно викликають інтерес глядачів, що підтверджує успіх фільмів національного спрямування, таких як «Захар Беркут» та «Довбуш». Фільм «Захар Беркут» (2019) за перший вікенд зібрав понад 13,2 млн грн, а загальні касові збори склали понад 35,5 млн грн. Фільм «Довбуш» (2023) тільки в кінопокаті зібрав 68 500 000 грн, ставши найкасовішим українським ігровим фільмом року. А кількість глядачів на VOD платформах та ТБ сягнула більше 3 000 000. Актуальність переосмислення та популяризації українських історичних сюжетів зростає у зв'язку з війною, коли культура стала частиною інформаційного спротиву.

Моніторинг медіа та наукових публікацій свідчить про спроби росії привласнити «Слово о полку Ігоря», подаючи його як частину російської літературної традиції. Водночас зі своєю здатністю до крадіжок та привласнення культурних цінностей, росія заявляє, що «Слово...» є пам'яткою російської літератури, що фіксується в їхніх енциклопедіях, підручниках та заявах офіційних осіб. Українські дослідники доводять українське походження твору та необхідність його повернення в національний культурний дискурс. Українські медіа, такі як Українська правда, Детектор медіа, Суспільне Культура, регулярно висвітлюють проблему російських фальсифікацій української історії та літератури. Популярність тематичних виставок, лекцій та наукових подій, присвячених українській історії, підтверджує суспільний запит на її переосмислення та актуалізацію. В Україні діє низка ініціатив, спрямованих на протидію російській дезінформації в культурній сфері, серед яких програми Українського інституту, Національного музею історії України та Міністерства культури та стратегічних комунікацій України. Досвід реалізації подібних культурних ініціатив показує, що українські кінопроекти, що працюють із темою національної пам'яті, отримують значний суспільний резонанс, що підтверджують успішні приклади «Захара Беркута», «Довбуша», а також «Кіборгів» та «Наших Котиків».

Аналіз кіноіндустрії показує, що є запит на історичне кіно, яке базується на достовірних джерелах та осмислює українську історію без викривлень. Запропонований проєкт відповідає цим культурним потребам, поєднуючи кінематографічний підхід із науковими дослідженнями та новітніми технологіями.

У який спосіб кінцеві результати проєкту будуть задовольняти (повністю або частково) культурні потреби та інтереси обраної (их) аудиторії?

Кінцеві результати проєкту «Слово о полку Ігоря» задовольнятимуть культурні потреби та інтереси обраних аудиторій через створення сценарію (100 сторінок) історичного художнього фільму, що ґрунтується на тибському

Директор



Віталій Володимирович

дослідженні історичних джерел, архівних матеріалів та сучасних підходів до адаптації літературної класики у кінематографі.

Для фахівців у сфері кінематографа та культури проєкт надасть 100-сторінковий сценарій, який буде використаний для подальшої реалізації повнометражного фільму. Цей сценарій буде результатом співпраці професійних сценаристів, істориків та літературознавців, що забезпечить його якість та відповідність історичним реаліям. Також створені презентаційні матеріали (презентація, постер, тизер) сприятимуть залученню кінопрофесіоналів та ко-продюсерів.

Для академічної спільноти та дослідників української культури результати проєкту стануть важливим внеском у кінематографічне осмислення «Слова о полку Ігоря». Дослідження архівних сценаріїв Параджанова та Осики дозволить відновити напрацювання українських митців, які раніше не були реалізовані. Це сприятиме подальшим науковим дискусіям про українське походження твору, його роль у формуванні історичної пам'яті та можливості адаптації для сучасного глядача.

Для української та міжнародної аудиторії, зацікавлені в історичному кіно, тизер, створений із використанням штучного інтелекту, надасть можливість візуалізувати потенційний вигляд майбутнього фільму. Це дозволить залучити широку аудиторію до осмислення української історії через кінематографічні засоби та сприятиме популяризації української культурної спадщини на міжнародному рівні.

Для українських та міжнародних медіа та їхніх читачів проєкт надасть аналітичні та візуальні матеріали, що дозволять висвітлювати проблему російських фальсифікацій історії та привласнення «Слова о полку Ігоря». Публікації у спеціалізованих медіа про кіно, культуру та історію сприятимуть глибшому розумінню важливості цього твору та його поверненню до українського культурного контексту.

Хто є зацікавленою (ими) стороною(ами) Проєкту? Зазначте, у який спосіб та використовуючи які інструменти будете працювати з ними.

Зацікавленими сторонами проєкту «Слово о полку Ігоря» є кінематографічна спільнота, академічне середовище, широка аудиторія, яка цікавиться історичним кіно, українські та міжнародні медіа, а також потенційні ко-продюсери, дистриб'ютори та сейлс-агенти. Взаємодія з кінематографістами (режисерами, продюсерами, сценаристами, художниками-постановниками) відбуватиметься через презентацію 100-сторінкового сценарію, консультації з експертами щодо кінематографічної адаптації, а також використання тизера (не менше 2-х хвилин), створеного із застосуванням ШІ, для візуалізації концепції майбутнього фільму. Уже залучені продюсери працюватимуть над пошуком фінансування,

Директор

Людмила Параджанова

Володимир Бондар



міжнародних ко-продюсерів та партнерів для реалізації проєкту. Для кінорежисерів буде підготовлено концептуальну презентацію (25 сторінок), промопостер і тизер, що допоможе представити проєкт на міжнародних кіноринках і форумах. Основним завданням стане налагодження контактів із потенційними ко-продюсерами, дистриб'юторами та сейлс-агентами.

Академічна спільнота (історики, літературознавці, культурологи) залучатиметься через аналіз архівних матеріалів, зокрема сценаріїв Параджанова та Осики, що дозволить інтегрувати їхні напрацювання у сценарій Тараса Томенка та Костянтина Коновалова. Консультації з експертами, серед яких Оксана Сліпушко та Віталій Капранов, сприятимуть історичній автентичності адаптації твору. Дослідження українського походження «Слова о полку Ігоря» та його місця в національному культурному просторі буде висвітлено у спеціалізованих культурних виданнях.

Для широкої аудиторії, яка цікавиться історичним кінематографом, важливим інструментом залучення стане тизер, що візуалізує потенційний вигляд фільму. Окрім цього, матеріали про проєкт будуть поширюватися через кінематографічні заходи, що сприятиме популяризації української культурної спадщини.

Українські та міжнародні медіа стануть важливим каналом комунікації для висвітлення проблеми російських фальсифікацій української історії та літератури. Проєкт передбачає 10+ публікацій у спеціалізованих культурних та кінематографічних медіа, підготовку прес-релізів та аналітичних матеріалів щодо ролі «Слова о полку Ігоря» в українській культурі. Також передбачені прямі комунікації з журналістами та редакторами для забезпечення якісного інформаційного супроводу проєкту.

Інформаційний супровід Проєкту

Які ключові повідомлення, яких спікерів (лідерів думок) буде обрано для поширення інформації про проєкт серед прямої(их) цільової(их) аудиторії(ій), опосередкованої аудиторії, потенційних партнерів, широкої аудиторії? З якими спікерами/лідерами думок є погодження про їх участь в реалізації комунікаційної складової проєкту? Які методи та канали комунікацій будуть залучені під час реалізації Проєкту?

Проєкт «Слово о полку Ігоря» використовуватиме комплексну комунікаційну стратегію, яка включатиме залучення медіа, презентацію на кінематографічних заходах, взаємодію з міжнародними партнерами, просування тизера та освітньо-культурні активності.

Директор *Менеджер* *Виконавча* *Реконструкція*



Ключові повідомлення проєкту будуватимуться навколо його культурної та кінематографічної значущості.

Слоган фільму: «Якщо вдень настане ніч».

«Слово о полку Ігоря» – найважливіша пам'ятка давньоукраїнської та європейської літератури, що потребує сучасного кінематографічного осмислення.

Сценарій, написаний Тарасом Хоменком та Костянтином Коноваловим, ґрунтуватиметься на архівних матеріалах та новітніх дослідженнях.

Залучення медіа є важливим інструментом комунікації проєкту.

Передбачається 10+ публікацій у спеціалізованих кінематографічних, історичних та культурних медіа. Будуть проведені інтерв'ю з ключовими спікерами, підготовлені аналітичні матеріали про кінематографічне осмислення «Слова о полку Ігоря», а також висвітлено питання російського привласнення цього твору.

Презентація проєкту відбуватиметься на міжнародних кіноринках і фестивалях, де планується залучення потенційних ко-продюсерів, дистриб'юторів та сейлс-агентів. Використання тизера дозволить візуалізувати потенційний вигляд фільму, а участь у панельних дискусіях сприятиме приверненню уваги професіоналів.

Спікерами проєкту стануть автори сценарію Тарас Хоменко та Костянтин Коновалов, які пояснюватимуть особливості адаптації літературного твору для кіно. Оксана Сліпущо як експертка висвітлюватиме історичне значення твору, а Віталій Капранов акцентуватиме увагу на ролі історичного кіно у формуванні національного наративу. Продюсери проєкту комунікуватимуть про фінансування, ко-продюсерські угоди та міжнародну дистрибуцію. Паралельно буде розвиватися взаємодія з міжнародними партнерами. Будуть вестися переговори з потенційними ко-продюсерами та дистриб'юторами, а також підготовка матеріалів для грантових програм та міжнародних фондів. Це дозволить забезпечити передпродаж майбутнього фільму та його просування на міжнародному ринку.

Просування тизера стане важливим етапом комунікації. Він буде використаний для демонстрації потенційного стилю фільму, представлений на кінематографічних заходах та розісланий потенційним партнерам. Окрім цього, будуть розроблені презентаційні матеріали, які допоможуть продемонструвати концепцію проєкту широкій аудиторії.

Освітні та культурні заходи доповнюватимуть комунікаційну стратегію.

Передбачається участь у дискусійних панелях та лекціях щодо кінематографічної адаптації історичних творів, співпраця з університетами та культурними інституціями для обговорення значущості твору. Це дозволить глибше розкрити його роль у національній пам'яті та привернути увагу до його кінематографічного потенціалу.

Директор
Вікторія
Викторівна



У медіа буде поширюватися не лише інформація про початок роботи над сценарієм — адаптацією визначного давньоукраїнського епосу, а й акцентуватиметься увага на тому, як культура стає інструментом боротьби з російською дезінформацією. Буде висвітлено спроби росії привласнити «Слово о полку Ігоря» як частину «спільної історії», тоді як проєкт підкреслює його українське походження. Окрім цього, увага зосереджуватиметься на ролі історичного кіно у формуванні національної ідентичності та на потенціалі міжнародної співпраці для реалізації українських кінопроєктів.

Які засоби масової інформації будуть висвітлювати реалізацію та результати Проєкту (вказіть назви засобів масової інформації та кількість публікацій/матеріалів, які заплановані)?

Заплановано 10+ публікацій у провідних загальнонаціональних медіа з широким охопленням аудиторії, що забезпечить масштабне інформування про реалізацію та значення проєкту. Окрім повідомлення про початок роботи над сценарієм — адаптацією визначного давньоукраїнського епосу, у матеріалах буде наголошено на тому, як культура виступає інструментом боротьби з російською дезінформацією. Буде висвітлено не лише творчу складову проєкту, а й його внесок у повернення «Слова о полку Ігоря» до українського культурного простору, його значення як давньоукраїнської та європейської літературної спадщини, а також боротьбу з російськими спробами привласнення цього твору.

ЗМІ, які висвітлюватимуть проєкт:

Українська правда. Культура (<https://life.pravda.com.ua/culture/>) (5 млн унікальних користувачів/місяць) – 1 стаття (підсумковий матеріал про реалізацію проєкту).

Суспільне Культура (<https://suspilne.media/culture/>) (2.5 млн унікальних користувачів/місяць) – 1 матеріал (інтерв'ю зі спікерами проєкту).

Детектор медіа (<https://detector.media>) (1,2 млн унікальних користувачів/місяць) – 1 стаття (аналітика про культурне значення проєкту).

The Village Україна (<https://www.village.com.ua>) (2 млн унікальних користувачів/місяць) – 1 стаття (історична основа та сучасний контекст проєкту).

DTF Magazine (<https://donttakefake.com/en/>) (700 тис. унікальних користувачів/місяць) – 1 публікація (огляд кінопроєкту та коментарі спікерів).

Лівий берег (<https://lb.ua>) (10 млн унікальних користувачів/місяць) – 1 новинна публікація про завершення реалізації проєкту.

Фокус (<https://focus.ua>) (4 млн унікальних користувачів/місяць) – 1 матеріал (інтерв'ю з Тарасом Томенком та Костянтином Коноваловим).

Варенко *Михайло* *Володимир*



Радіо Свобода (<https://www.radiosvoboda.org>) (10 млн унікальних користувачів/місяць) – 1 стаття (культурне значення проєкту в контексті повернення історичної спадщини).

ZN.UA (Дзеркало тижня) (<https://zn.ua>) (6 млн унікальних користувачів/місяць) – 1 стаття (значення проєкту в контексті боротьби з російськими культурними міфами).

ТСН (Телевізійна служба новин) (<https://tsn.ua>) (12 млн глядачів/місяць) – 1 телевізійний сюжет або стаття на сайті про запуск та хід реалізації проєкту.

Українські медіа

10+ публікацій у спеціалізованих медіа про кіно та культуру, що висвітлюватимуть проєкт.

Журналісти, які висвітлюють український кінематограф, культурні ініціативи та історичну тематику. Онлайн-платформи та культурні видання, які можуть стати майданчиками для просування майбутнього фільму.

Усі наші публікації міститимуть згадку про підтримку УКФ з хештегом #запідтримкиУКФ, а також на всіх ілюстраціях у рамках проєкту буде розміщено логотип УКФ.

Яких кількісних та якісних показників ви плануєте досягти в результаті виконання інформаційної складової Проєкту?

Кількісні показники

Заплановано 10+ публікацій у загальнонаціональних медіа, що висвітлюватимуть реалізацію проєкту, його значення для української культури та боротьбу з російською дезінформацією. Буде підготовлено 1 телевізійний сюжет або стаття на сайті ТСН, що забезпечить охоплення аудиторії через національне телебачення. Загальне охоплення аудиторії через публікації та новини в українських медіа становитиме 50 000+ читачів та глядачів. Передбачено проведення 3+ інтерв'ю зі спікерами проєкту (Тарасом Томенком, Костянтином Коноваловим) у провідних культурних та кінематографічних виданнях. Окремо буде підготовлено 2+ аналітичні матеріали в ЗМІ, присвячені культурному значенню «Слова о полку Ігоря» та його кінематографічній адаптації. Будуть розповсюджені презентаційні матеріали серед 10+ міжнародних та українських кінематографістів і продюсерів для залучення партнерів у реалізацію проєкту.

Якісні показники

Інформаційна кампанія сприятиме посиленню культурної дискусії щодо українського походження «Слова о полку Ігоря» та боротьби з російськими фальсифікаціями. Очікується формування інтересу серед кінематографістів до потенційної екранізації історичного епосу та підвищення рівня поінформованості української аудиторії про історичну та мистецьку цінність твору. Заплановані заходи залучать міжнародну увагу до проєкту як частини

Директор

Директор

Віце-директор

Віце-директор

культурної дипломатії України та посилять впізнаваність авторів сценарію Тараса Томенка та Костянтина Коновалова, що сприятиме залученню нових партнерів до реалізації повнометражного фільму. Важливим результатом стане встановлення контактів із потенційними міжнародними ко-продюсерами, дистриб'юторами та сейлс-агентами, що сприятиме подальшій роботі над фільмом. Заплановані інформаційні заходи дозволять сформувати стійку медійну присутність проєкту, забезпечити його широке обговорення серед фахівців та глядачів, а також створити передумови для міжнародного співробітництва в рамках майбутнього кіновиробництва.

Довгострокові результати Проєкту

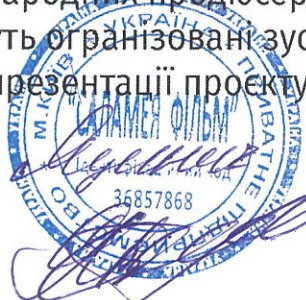
Яких довгострокових результатів вдасться досягнути завдяки реалізації Проєкту? Що буде підтвердженням досягнення мети Проєкту?

Реалізація проєкту «Слово о полку Ігоря» закладе ґрунґмент для створення повнометражного художнього фільму, що стане першим кінематографічним переосмисленням найважливішої пам'ятки давньоукраїнської та європейської літератури. Це буде історія про князя Київської Русі, що має відправитись у похід на кордон держави, і вступити в битву зі своїм давнім ворогом – половецьким ханом, не дивлячись на давнє пророцтво, яке передбачає загибель князя. Завдяки реалізації сценарію, проведенню архівних досліджень, створенню промоматеріалів та інформаційній кампанії, проєкт сприятиме не лише відродженню національної історичної пам'яті, а й подальшому розвитку українського кіно. Фільм беззаперечно матиме велике майбутнє, стане візитівкою українського кіно в Світі, подібно картинам, заснованим на відомих пам'ятках давньої поетичної літератури.

Довгострокові результати

Запланованим довгостроковим результатом стане виробництво повнометражного фільму на основі сценарію, написаного Тарасом Томенком та Костянтином Коноваловим. Створений сценарій стане основою для створення повнометражного фільму хронометражем 100 хвилин, а підготовлені презентаційні матеріали (тизер, концептуальна презентація, постер) використовуватимуться для залучення міжнародних ко-продюсерів та інвесторів. Тизер буде презентовано під час Co-Production Market та Pitching платформ, таких як When East Meets West, Connecting Cottbus, Baltic Event, Meeting Point Vilnius, Sofia Meetings. Ці події дозволять залучити потенційних міжнародних продюсерів, сейлз-агентів і дистриб'ютерів. Продюсером будуть організовані зустрічі з потенційними інвесторами і спонсорами для презентації проєкту.

Директор



Світлана Володимирівна

Проект сприятиме інституційному зміцненню української кіноіндустрії, оскільки розширить міжнародне партнерство, залучатиме міжнародних кіновиробників, дистриб'юторів та сейлс-агентів, а також популяризуватиме українське історичне кіно на міжнародних кіноринках.

Одним із ключових результатів стане відновлення історичної справедливості щодо «Слова о полку Ігоря» як частини української культурної спадщини. Проект забезпечить широкий суспільний дискурс щодо повернення твору в український наратив, що сприятиме протидії російським фальсифікаціям та зміцненню української національної ідентичності.

Досягнення мети проекту буде підтверджене такими результатами: Сценарій повнометражного фільму (100 сторінок), готовий до подальшої реалізації.

Залучення міжнародних ко-продюсерів, інвесторів, дистриб'юторів та сейлс-агентів, які братимуть участь у фінансуванні та виробництві фільму.

Заявка на міжнародне фінансування (наприклад, участь у конкурсах Державного агентства України з питань кіно, фонду Єврімаж, програми MEDIA від Креативної Європи тощо).

Презентація проекту на міжнародних кінофестивалях та індустрійних майданчиках, що підтвердить його інтеграцію в міжнародний кінспроцес.

Створення тизер (до 3 хвилин), який демонструватиме концепцію майбутнього фільму.

Широкое інформаційне висвітлення проекту, що сприятиме підвищенню впізнаваності майбутнього фільму та зацікавленості серед кінопрофесіоналів та глядачів.

Довгостроковим успіхом стане повноцінна реалізація фільму, його вихід у прокат, фестивалльне просування та інтеграція в світовий кінематограф, що сприятиме популяризації української історичної спадщини через кіномистецтво.

На головну роль ми розглядаємо Олександра Усика. Це не тривіальний підхід, але він дозволить нам привернути увагу не тільки українського але й світового глядача. Ми усвідомлюємо, що Олександр не професійний актор, але режисер бачить в ньому акторський талант і впевнений в тому, що зможе зробити фільм найвищої якості саме з ним. Звісно, перед затвердженням ми будемо проводити акторські проби. Також будемо залучати професійного коуча, який має досвід роботи з не акторами. Попередньо ми вже мали розмову з Олександром.

Опишіть соціальну (суспільну) цінність результатів Проекту

Реалізація проекту сприяє відновленню історичної пам'яті, зміцненню національної ідентичності, боротьбі з російською дезінформацією та



Директор

Олександр Усик

Володимир Височинський

розвитку української кіноіндустрії.

Проект допоможе повернути «Слово о полку Ігоря» в український культурний дискурс і підкреслити його українське походження, спростовуючи столітні російські фальсифікації. Це важливий внесок у культурну дипломатію та інформаційну боротьбу України, адже твір систематично привласнювався росією, що використовувала його для обґрунтування власних імперських міфів. Завдяки дослідженням та кінематографічному осмисленню, проект дозволить українцям і світовій спільноті побачити твір у його автентичному історичному контексті. Створення сценарію та промоматеріалів проекту сприятиме популяризації української історії серед широкої аудиторії. Через кіно «Слово о полку Ігоря» стане доступним не лише для фахівців, а й для масового глядача, особливо молоді, яка може не бути знайомою з оригінальним текстом, але через кіно отримає новий погляд на національну історичну спадщину. Проект має значний виховний потенціал, адже демонструє боротьбу за незалежність як процес, що триває століттями. У контексті сучасної війни це особливо важливо для формування громадянської свідомості та зміцнення патріотизму.

Культурний вплив проекту також сприятиме розвитку українського кінематографа, оскільки створення сценарію та промоматеріалів стане основою для масштабного історичного фільму. Це створює нові можливості для українських кіномитців, сприяє міжнародній співпраці, залученню інвестицій у кіновиробництво та розширенню присутності українських історичних наративів у світовому кіно.

Через потужну інформаційну кампанію проект стане частиною боротьби з російською дезінформацією, що важливо в умовах гібридної війни. Акцент на культурній стійкості України дозволить не лише протистояти пропаганді, а й підкреслити унікальність української культури у світовому контексті. Проект матиме довгостроковий суспільний ефект, сприяючи збереженню історичної пам'яті, формуванню національної ідентичності, розвитку українського кінематографа та протидії культурній експансії росії.

Сталість Проекту

Чи передбачає діяльність за Проектом подальший розвиток (партнерства, поширення досвіду) та функціонування отриманих за результатами Проекту продуктів та на яких засадах (самоокупності, фінансування з державного або місцевого бюджету, грантової чи спонсорської підтримки тощо)?

Проект «Слово о полку Ігоря» передбачає подальший розвиток через

Директор   

налагодження міжнародних партнерств, поширення досвіду та створення повнометражного художнього фільму на основі написаного сценарію. Після завершення роботи над сценарієм та створення промоматеріалів (концептуальної презентації, тизера, постера) буде розпочато пошук міжнародних ко-продюсерів, інвесторів, дистриб'юторів та сейлс-агентів для залучення фінансування та реалізації фільму на міжнародному рівні. Проєкт стане платформою для розширення українсько-європейської кіноспівпраці, оскільки адаптація визначного давньоукраїнського епосу є цікавою не лише для української, а й для світової аудиторії.

Подальше функціонування отриманих продуктів проєкту ґрунтуватиметься на кількох моделях фінансування. Першочергово це грантова підтримка міжнародних фондів, таких як фонд Євримаж, Creative Europe MEDIA та інші фонди, що фінансують історичне кіно. Також буде розглядатися можливість часткового державного фінансування через Державне агентство України з питань кіно, що може підтримати виробництво як національно значущого фільму.

Додатково проєкт орієнтований на пошук спонсорської підтримки та приватних інвесторів, які зацікавлені у створенні масштабного історичного фільму. Передбачена участь сценарію та тизера у міжнародних кіноринках та пітчінгах, що дозволить знайти партнерів для спільного фінансування. Фінальним етапом розвитку стане виробництво та розповсюдження фільму, що передбачає дистрибуцію у кінотеатральному, фестивальному та стримінговому форматах. У разі успішної реалізації фільму передбачається його комерційна самоокупність через кінопрокат в Україні та з світі, продаж прав на показ міжнародним платформам (таким як Netflix) та телевізійним каналам.

Після виходу фільму напрацьовані матеріали та досвід адаптації «Слова о полку Ігоря» можуть бути використані в освітніх програмах та публічних дискусіях, що сприятиме подальшому розвитку історичного кіно в Україні. Таким чином, проєкт закладає довгострокову основу для популяризації української культурної спадщини та розвитку національного кіновиробництва.

Команда Проєкту

Команда проекту (основні виконавці)

ПІБ члена команди
Томенко Тарас Миколайович

Директор *Менеджер* *Візити* *Володимирівна*



Роль у Проєкті

Автор сценарію, режисер

Перелік основних обов'язків

Написання сценарію, дослідження історичних джерел та архівних матеріалів, розробка візуальної концепції фільму, участь у розробці тизера, консультації з істориками та літературознавцями, участь у підготовці концептуальної презентації, медіаактивність та популяризація проєкту

Зайнятість у Проєкті (у відсотковому співвідношенні до зайнятості за основним місцем роботи або у інших проєктах)

100%

Відповідний досвід (коротка біографічна довідка, не менше 800 знаків)

Тарас Томенко — український кінорежисер та сценарист, член Української та Європейської кіноакадемії. Народився 6 лютого 1976 року в Києві в родині українського поета і письменника Миколи Томенка. Закінчив філологічний факультет Київського національного університету ім. Тараса Шевченка (1992–1997) та Київський державний університет театру, кіно і телебачення ім. І. К. Карпенка-Карого (1997–2002), навчався у майстерні Бориса Савченка.

Його перший короткометражний фільм «Бойня» (1999) отримав численні нагороди на міжнародних фестивалях та привернув увагу польського режисера Кшиштофа Зануссі, який запросив Томенка на стажування до Варшави. У 2001 році його студентський фільм «Тир» отримав перемогу в секції Panorama – Best Short Film на Берлінському міжнародному кінофестивалі (Berlinale), ставши першою перемогою України на міжнародному фестивалі класу А.

Протягом кар'єри працював у різних жанрах, знімаючи як художні, так і документальні фільми. Його документальна стрічка «Будинок «Слово» отримала Національну кінопремію «Золота Дзига» у 2018 році як найкращий документальний фільм. Повнометражний художній фільм «Будинок «Слово». Нескінчений роман», прем'єра якого відбулася у 2021 році на Варшавському кінофестивалі, був удостоєний нагород на міжнародних кінофестивалях у Монако, США та Словаччині.

Документальна робота Томенка «Терикони» (2022) була представлена на Берлінському кінофестивалі та отримала нагороди на фестивалях GoEast IFF, OIFF та Kharkiv MeetDocs.

У 2023 році розпочав роботу над експериментальним документальним фільмом «Сентиментальна подорож до планети Параджанова».

Директор

Ідентифікаційний код: 36857868

Володимир

створеним до сторіччя Сергія Параджанова.

У 2024 році за внесок у розвиток української культури Тарас Тсменко отримав орден Святого Архистратига Михаїла II ступеня від митрополита Київського і всієї України Епіфанія.

Форма фінансових стосунків із організацією-заявником (фізична особа - підприємець, договір цивільно-правового характеру, трудовий договір, волонтер, інше)

ФОП

ПІБ члена команди

Коновалов Костянтин Георгійович

Роль у Проєкті

Автор сценарію

Перелік основних обов'язків

Написання сценарію, дослідження історичних джерел та архівних матеріалів

Зайнятість у Проєкті (у відсотковому співвідношенні до зайнятості за основним місцем роботи або у інших проєктах)

100%

Відповідний досвід (коротка біографічна довідка, не менше 800 знаків)

Костянтин Георгійович Коновалов, драматург і режисер, реалізований як у кіно, так і у театрі.

Народився у місті Берислав на Херсонщині, закінчив Київський інститут культури і Нью-Йорк Фільм Академію, за фахом «режисура кіно» і «сценарії жанрового кіно».

Початок кар'єри – телерадіоцентр «БРИЗ» військово-морських сил України, який зараз базується в місті Одеса.

За сценаріями Костянтина знято такі знакові українські фільми, як «Тойхтопройшовкрізьвогонь», «Крути 1918», міжнародний проєкт «Фортеця Хаджибей».

Як драматург і режисер театру, Костянтин реалізувався у постановці «Уходці» («Біженці») у відомому на весь світ театральному центрі «Гардженице», Польща. З п'єси Костянтина «Уходці» на актуальну тему українських біженців було створено виставу і телевиставу, яка стала

Директор *Автори* *Володимир* *Володимир*



культурною подією у Польщі і отримала позитивні відгуки критиків. «Готель «Лондон», п'єса у жанрі військової драми, має стати наступним знаковим проектом у творчості Костянтина і в українській культурі.

Форма фінансових стосунків із організацією-заявником (фізична особа - підприємець, договір цивільно-правового характеру, трудовий договір, волонтер, інше)
ФОП

ПІБ члена команди
Яцинич Світлана Володимирівна

Роль у Проєкті
Керівниця проєкту

Перелік основних обов'язків

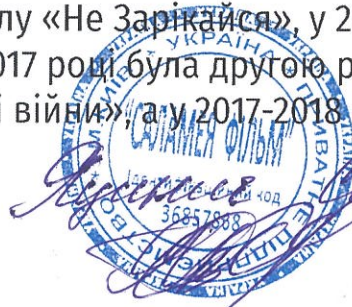
Забезпечує організацію роботи команди, розподіл завдань і контроль виконання всіх етапів. Вона відповідає за фінансовий менеджмент, оптимізацію витрат, моніторинг дедлайнів та взаємодію з партнерами, консультантами, сценаристами та підрядниками. Координує комунікацію з грантодавцями, готує звітність і контролює дотримання умов грантової угоди. Забезпечує управління ризиками, інформаційну підтримку проєкту, узгодження медіаплану та контроль ефективності PR-кампанії.

Зайнятість у Проєкті (у відсотковому співвідношенні до зайнятості за основним місцем роботи або у інших проєктах)
100%

Відповідний досвід (коротка біографічна довідка, не менше 800 знаків)

Творчий шлях у кінематографі розпочався у 2006-2007 роках як асистентки по акторах у проєкті «Документальний детектив» на замовлення каналу СТБ. У 2012-2013 роках працювала другою асистенткою режисера та скрипт-супервайзеркою у 95-серійному телесеріалі «Дворняжка Ляля». У 2013-2014 роках обіймала посаду директорки знімальної групи 100-серійного серіалу «Бессмертник», а у 2014-2015 роках – 95-серійного телесеріалу «Клан Ювелірів», що отримав премію «Телетріумф» у номінації «Ефірне промо-промокампанія». Протягом 2015-2016 років працювала директоркою знімальної групи 100-серійного серіалу «Не Зарікайся», у 2016 році – 95-серійного серіалу «Співачка». У 2017 році була другою режисеркою 4-серійного телефільму «Жінки на тропі війни», а у 2017-2018 роках – директоркою знімальної

Директор



Яцинич Світлана Володимирівна

групи 100-серійного серіалу «Райське місце». У 2018 році керувала знімальним процесом 40-серійного історичного телесеріалу «Княжна Золота», а також працювала лінійною продюсеркою 16-серійного детективного серіалу «Булатов». Того ж року була виконавчою продюсеркою 4-серійного телефільму «Дівчатка мої» та тизеру «Genius loci» за підтримки Українського Культурного Фонду.

У 2019 році як виконавча продюсерка працювала над повнометражним фантастичним сімейним фільмом «Фокстер і Макс» за підтримки ДержКіно України та УКФ, художнім повнометражним воєнним фільмом «Мати апостолів» (режисер Заза Буадзе) за підтримки Міністерства культури України, а також історичним фентезі-детективним серіалом – тизером «Часова варта» за підтримки УКФ.

У 2020 році виконувала функції директорки картини художнього повнометражного фільму «Небо-Парасолька» (режисер Заза Буадзе) за підтримки ДержКіно України та виконавчої продюсерки політичного проєкту «Українська стратегія» – передвиборчої кампанії Володимира Гройсмана.

Протягом 2019-2020 років працювала виконавчою продюсеркою дебютного повнометражного фільму «Як там Катя?» (режисерка Христина Тинькевич) за підтримки ДержКіно України та УКФ. У 2019-2022 роках – продюсеркою художнього повнометражного соціального фільму «Я, Ніна» (режисерка Марися Нікітюк) за підтримки ДержКіно України та УКФ.

У 2021-2022 роках працювала продюсеркою (українська сторона) 6-серійного телесеріалу «Ремонт кохання» на замовлення телеканалу Белсат та BBS, а також була виконавчою продюсеркою короткометражного воєнного фільму-драми «Вовчата» (режисерка Тетяна Дородніцина) за підтримки ДержКіно України.

У 2024-2025 роках виступає лінійною продюсеркою короткометражного воєнного фільму «Гра в хованки» (Канада, режисер Сохейл Заргарпур).

Форма фінансових стосунків із організацією-заявником (фізична особа - підприємець, договір цивільно-правового характеру, трудовий договір, волонтер, інше)

Штатний працівник

Чи є заявник, члени проєктної команди та їх близькі родичі експертом УКФ відповідної програми?

Ні

Управління Проєктом та проєктні ризики



Директор

Віталій Володимирович

Опишіть внутрішні та зовнішні ризики, що можуть вплинути на реалізацію Проєкту, та шляхи їх мінімізації

Внутрішні ризики

Технічні труднощі при створенні тизера

Ризик: використання штучного інтелекту для створення тизера може спричинити проблеми з якістю кінцевого продукту.

Шляхи мінімізації: залучення спеціалістів з візуальних ефектів та цифрових технологій, проведення тестових розробок перед основним виробництвом, використання реально знятого відео матеріалу.

Обмеженість людських ресурсів

Ризик: висока завантаженість ключових учасників проєкту може вплинути на ефективність їхньої роботи.

Шляхи мінімізації: чіткий розподіл обов'язків між сценаристами, історичними консультантами та технічною командою, узгоджений графік роботи.

Недостатня промоція проєкту на початковому етапі

Ризик: обмежене висвітлення в ЗМІ може вплинути на залучення міжнародних партнерів.

Шляхи мінімізації: активна інформаційна кампанія, залучення медіапартнерів, підготовка якісних промоматеріалів.

Ризик історичних неточностей

Ризик: Попри драматичний підхід, варто уникати спрощень або неточностей у відтворенні доби Київської Русі.

Шляхи мінімізації: Дослідження архівів та сценаріїв Параджанова й Осики допоможе зробити сценарій історично достовірним. Консультації з істориками та експертами забезпечать автентичність деталей.

Затримка в написанні сценарію

Ризик: складність адаптації давньоукраїнського епосу до кіномови може уповільнити процес сценарної розробки.

Шляхи мінімізації: чітке планування роботи сценаристів, регулярні консультації з істориками та літературознавцями, контроль дедлайнів.

Робота з ШІ

Ризик: Використання штучного інтелекту для тизера може викликати суперечки щодо автентичності зображення героїв та епохи.

Шляхи мінімізації: Важливо пояснити, що тизер є концептом для промоції, а не кінцевим продуктом, а також залучити художників-концептуалістів для коригування візуального стилю. Відзнятий головний персонаж з реальній локації дасть можливість наблизитись до правдивого зображення.

Візуальний стиль та постановка

Ризик: Для історичної драми важливо уникати дешевої стилістики та сучасних елементів, які можуть виглядати невідповідно до періоду.



Директор

Володимир Володимирович

Шляхи мінімізації: Залучення фахівців із візуальних ефектів, історичних реконструкцій та професійних костюмерів, які працюватимуть над достовірністю атмосфери фільму.

Зовнішні ризики

Військова ситуація в Україні

Ризик: активні бойові дії можуть спричинити складнощі у фінансуванні, логістиці та презентації проекту та чинити загрозу життю.

Шляхи мінімізації: адаптація плану реалізації до поточної ситуації, можливість дистанційної роботи над сценарієм та презентаційними матеріалами, пошук міжнародних платформ для представлення проекту.

Під час проведення активностей проекту при сигналі «Повітряна тривога» будуть виконані заходи, щодо евакуації учасників/відвідувачів до місця у захисній споруді (сховищі, підвальному приміщенні).

Зміни у фінансуванні кіновиробництва

Ризик: зміни у державних або міжнародних програмах підтримки кінематографа можуть вплинути на пошук фінансування для майбутнього фільму.

Шляхи мінімізації: диверсифікація джерел фінансування, подача заявок на різні грантові програми, робота з приватними інвесторами.

Конкуренція за фінансування та увагу глядачів

Ризик: велика кількість кінопроектів, що змагаються за міжнародні гранти та увагу кінофестивалів, може ускладнити просування фільму.

Шляхи мінімізації: використання унікального позиціонування проекту як першої кінематографічної адаптації «Слова о полку Ігоря», залучення міжнародних експертів для підвищення репутації проекту.

Російська дезінформація та культурна експансія

Ризик: спроби росії представити «Слово о полку Ігоря» як частину «спільної спадщини» можуть створювати інформаційні виклики.

Шляхи мінімізації: активна медіакампанія, співпраця з істориками та культурологами, акцентування українського походження твору на міжнародних платформах.

Можливі труднощі з міжнародною співпрацею

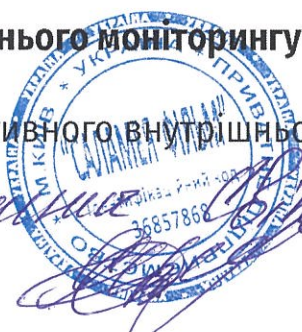
Ризик: затримки у переговорах з міжнародними партнерами та ко-продюсерами можуть вплинути на фінансування майбутнього фільму.

Шляхи мінімізації: участь у міжнародних кінофестивалях та кінсринках, раннє встановлення контактів із потенційними партнерами, гнучке планування етапів реалізації.

Які інструменти внутрішнього моніторингу реалізації Проекту ви будете застосовувати?

Для забезпечення ефективного внутрішнього моніторингу реалізації

Директор *Андрій* *Володимирівна*



Основним інструментом управління проєктом стане Microsoft Teams, який забезпечить комунікацію, можливість проведення онлайн-зустрічей, обговорення завдань та спільного редагування документів. Для координації дедлайнів та відстеження виконання завдань команда використовуватиме Google Календар, у якому будуть фіксуватися ключові етапи проєкту, зустрічі, дедлайни та презентації.

Крім того, контроль за виконанням проєктних завдань здійснюватиметься через:

Таблиці моніторингу виконання завдань у Google Sheets, що дозволять відстежувати статус кожного етапу проєкту та відповідальних осіб.

Регулярні оновлення у внутрішній документації, що включатимуть фіксацію виконаних завдань, змін у планах та рекомендації для наступних етапів.

Нижче наведена інформація використовується для звітування перед органами влади та громадськістю у вигляді зведеної статистичної інформації про заявників та грантоотримувачів Фонду. Наведена інформація жодним чином не впливатиме на оцінювання Проєкту. Інформація, що надається, повинна бути коректною та перевіреною.

2

1

Директор



Актин Вильма Владимировна

0

3

0

0

0

0

0

0

0

0

0

1

Чи передбачає Проєкт залучення у якості аудиторії людей з інвалідністю?
Напишіть кількість, якщо ні або не впевнені – поставте 0

Чи планується при реалізації Проєкту використовувати різні методи енергозбереження?

так

Чи враховуватимуть меседжі вашого Проєкту принципи толерантності відповідно до Декларації принципів толерантності ЮНЕСКО?

Так

1. Згода на обробку персональних даних

Я, шляхом підписання проєктної заявки, відповідно до Закону України «Про захист персональних даних» надаю згоду Українському культурному фонду на обробку моїх особистих персональних даних.

2. Декларація доброчесності

Я, ознайомившись з вимогами Законів України «Про Український культурний фонд», «Про авторське право і суміжні права», «Про запобігання корупції», Порядком проведення конкурсного відбору проєктів, реалізація яких здійснюватиметься за підтримки Українського культурного фонду, та моніторингу їх реалізації, Порядком здійснення контролю за виконанням суб'єктами, які отримують фінансування, зобов'язань перед Українським культурним фондом, Порядком повідомлення про конфлікт інтересів, що виник під час проведення конкурсного відбору та фінансування проєктів Українським культурним фондом, розуміючи правила проведення конкурсного відбору та вимоги до заявників, маючи мотивацію надати повну та достовірну інформацію щодо запланованого проєкту, не перебуваючи у стані конфлікту інтересів в рамках оголошених конкурсів, та усвідомлюючи свою відповідальність за неправдивість поданих даних, прошу прийняти проєктну пропозицію до розгляду на фінансування Українським культурним фондом. Я підтверджую, що заплановані витрати за рахунок коштів гранту, наданого Українським культурним фондом, не були/не будуть профінансовані за рахунок інших джерел.

3. Гарантійний лист про відсутність прямих та опосередкованих контактів із представниками держави-

Директор *Андрій* *Вірюшняк* *Володимирівна*



агресора Російською Федерацією

З урахуванням норм Закону України «Про санкції» з метою отримання гранту на реалізацію культурно-мистецького проєкту цим гарантійним листом, шляхом підписання проєктної заявки, підтверджую відсутність прямих та опосередкованих контактів із представниками (юридичними та фізичними особами) держави-агресора (Російської Федерації) з 2014 року до дати подання заявки.

Директор

Сергій Віталійович Коваленко



1. Згода на обробку персональних даних

Я, шляхом підписання проєктної заявки, відповідно до Закону України «Про захист персональних даних» даю згоду Українському культурному фонду на обробку, використання, поширення та доступ до моїх особистих персональних даних.

Прізвище, ім'я, по-батькові представника
Грантоотримувача (юридичної особи)/фізичної
особи-підприємця (ПІБ повністю)

Підпис

Алексей Вікторович Володимирів



2. Декларація доброчесності

Я, ознайомившись з вимогами Законів України «Про Український культурний фонд», «Про авторське право і суміжні права», «Про запобігання корупції», Порядком проведення конкурсного відбору проєктів, реалізація яких здійснюватиметься за підтримки Українського культурного фонду, та моніторингу їх реалізації, Порядком здійснення контролю за виконанням суб'єктами, які отримують фінансування, зобов'язань перед Українським культурним фондом, Порядком повідомлення про конфлікт інтересів, що виник під час проведення конкурсного відбору та фінансування проєктів Українським культурним фондом, та Інструкцією для заявників розуміючи правила проведення конкурсного відбору та вимоги до заявників, маючи мотивацію надати повну та достовірну інформацію щодо запланованого проєкту, не перебуваючи у стані конфлікту інтересів в рамках оголошених конкурсів, та усвідомлюючи свою відповідальність за неправдивість поданих даних, прошу прийняти проєктну заявку до розгляду на фінансування Українським культурним фондом.

Я підтверджую, що заплановані витрати за рахунок коштів гранту, наданого Українським культурним фондом, не були/не будуть профінансовані за рахунок інших джерел.

Прізвище, ім'я, по-батькові представника
Грантотримувача (юридичної особи)/фізичної
особи-підприємця (ПІБ повністю)

Підпис

Алексей Вікторович Володимирів



3. Гарантійний лист про відсутність прямих та опосередкованих контактів із представниками держави-агресора (Російської Федерації)

З урахуванням норм Закону України «Про санкції», з метою отримання гранту на реалізацію культурно-мистецького проєкту цим гарантійним листом, шляхом підписання проєктної заявки, підтверджую відсутність прямих та опосередкованих контактів із представниками (юридичними та фізичними особами) держави-агресора (Російської Федерації) з 2014 року до дати подання заявки

Прізвище, ім'я, по-батькові представника
Грантотримувача (юридичної особи)/фізичної
особи-підприємця (ПІБ повністю)

Підпис

Алексей Вікторович Володимирів



Документ було автоматично згенеровано у СУП УКФ



Додаток № 2
до Договору про надання гранту
№ 800000-32963
від 15.07.2025 року

Конкурсна програма: Культура під час війни
ЛОТ: Про ЛОТ 1 «Створення культурного продукту/контенту»
Заявник (найменування юридичної особи/прізвище, ім'я, по батькові (за наявності) фізичної особи): ПРИВАТНЕ ПІДПРИЄМСТВО "САЛАМЕЯ ФІЛЬМ"
Назва Прокту: Слово о полку Ігоря
Дата початку Прокту: липень 2025
Дата завершення Прокту: 30.10.2025

№ з/п	Організація-донор	Фінансування Прокту, %	Фінансування Прокту, грн
НАДХОДЖЕННЯ			
1.	Український культурний фонд	79,94%	1 557 858,78
2.	Співфінансування*	20,06%	390 900,00
2.1.	Кошти організацій-партнерів (повна назва організації)	0,00%	0,00
2.2.	Кошти державного та місцевих бюджетів (повна назва організації)	0,00%	0,00
2.3.	Кошти інших донорів (повна назва організації)	0,00%	0,00
2.4.	Кошти інших донорів (повна назва організації)	0,00%	0,00
2.5.	Власні кошти організації-заявника	20,06%	390 900,00
3.	Рейнвестиції (дохід отриманий від реалізації книг, квитків, програм та інших культурно-містеческих продуктів, що створюватимуться в рамках прокту)	0,00%	0,00
Усього "Надходження"			1 948 758,78

*За наявності співфінансування і грантоотримувач самостійно вирішує, на які статті витрат іде співфінансування.



Кошторис Проекту

Конкурсна програма: Культура під час війни
ЛОТ: Про ЛОТ 1 «Створення культурного продукту/контенту»
Заявник (найменування юридичної особи/фізичної особи): ПРИВАТНЕ ПІДПРИЄМСТВО «САПАНГЯ ФІЛМ»
Назва Проекту: Слово о полку Ігоря
Дата початку Проекту: липень 2025
Дата завершення Проекту: 30.10.2025

Стаття: Підстаття: Пункт:	№	Найменування витрат	Одиниця виміру	Витрати за рахунок гранту Фонду			Витрати за рахунок співфінансування				Витрати за рахунок реінвестиції				Загальна планова сума витрат по проекту, грн (=7+10+13)	Обґрунтування та деталізація витрат
				Планові витрати відповідно до заявки			Планові витрати відповідно до заявки		Планові витрати відповідно до заявки		Планові витрати відповідно до заявки		Загальна сума, грн (=11+12)			
				Кількість/ Період	Вартість за одиницю, грн	Загальна сума, грн (=5+6)	Кількість/ Період	Вартість за одиницю, грн	Загальна сума, грн (=8+9)	Кількість/ Період	Вартість за одиницю, грн					
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15		
ВІТРАТИ:																
Стаття:	1	Винагорода членам команди Проекту														
Підстаття:	1.1	Оплата праці штатних працівників організації-заявника (лише у вигляді премії)		3,50		89 999,00	0,00		0,00					89 999,00		
Пункт:	1.1.1	Якинин Світлана Володимирівна, керівниця проекту	місяців	3,50	25 714,00	89 999,00			0,00					89 999,00	Організація роботи команди, контроль виконання сценарних і дослідницьких завдань, комунікація з історичними та кінематографічними консультантами, представлення проекту міжнародним партнерам. Керівниця проекту координує роботу сценаристів, PR-команди, технічних фахівців і фінансового менеджменту, контролює дотримання дедлайнів, звітує перед грантодавцями та забезпечує відповідність проекту його стратегічним цілям. Керівниця проекту гарантує повне виконання всіх поставлених завдань, вчасне подання звітності та реалізацію цілей проекту згідно з робочим планом і графіком.	
Пункт:	1.1.2	ПІБ (за наявності), посада (роль у Проекті)	місяців			0,00			0,00					0,00		
Пункт:	1.1.3	ПІБ (за наявності), посада (роль у Проекті)	місяців			0,00			0,00					0,00		
Підстаття:	1.2	За трудовими договорами		0,00		0,00	0,00		0,00					0,00		
Пункт:	1.2.1	ПІБ (за наявності), посада (роль у Проекті)	місяців			0,00			0,00					0,00		
Пункт:	1.2.2	ПІБ (за наявності), посада (роль у Проекті)	місяців			0,00			0,00					0,00		
Пункт:	1.2.3	ПІБ (за наявності), посада (роль у Проекті)	місяців			0,00			0,00					0,00		
Підстаття:	1.3	За договірними цивільно-правовими характеристу		0,00		0,00	0,00		0,00					0,00		
Пункт:	1.3.1	ПІБ (за наявності), конкретна назва послуги/роботи	місяців			0,00			0,00					0,00		
Пункт:	1.3.2	ПІБ (за наявності), конкретна назва послуги/роботи	місяців			0,00			0,00					0,00		
Пункт:	1.3.3	ПІБ (за наявності), конкретна назва послуги/роботи	місяців			0,00			0,00					0,00		
Стаття:	1.4	Соціальні внески з оплати праці (нарахування ЄСВ)		89 999,00		19 799,78	0,00		0,00					19 799,78		
Пункт:	1.4.1	Штатні працівники		89 999,00	0,22	19 799,78	0,00		0,00					19 799,78		
Пункт:	1.4.2	За строковими трудовими договорами		0,00	0,22	0,00	0,00		0,00					0,00		
Пункт:	1.4.3	За договорами цивільно-правового характеру		0,00	0,22	0,00	0,00		0,00					0,00		
Підстаття:	1.5	За договорами з фізичними особами-підприємцями		7,00		350 000,00	0,00		0,00					350 000,00		



Директор
Світлана Якимчук
Володимир Якимчук

Пункт:	1.5.1	Томенко Тарас Миколайович, послуги сценариста та режисера	місяців	3,50		50 000,00	175 000,00	0,00				175 000,00	Послуга передбачає написання повного авторського сценарію історичного художнього фільму «Слово о полку Ігоря» та створення повноцінного сценарного пакету. Обсяг основного сценарію — до 100 сторінок. До переліку завдань входить: розробка структури фільму та побудова драматургії (експозиція, зав'язка, розвиток, кульмінація, розв'язка); створення візуальної концепції фільму, moodboard та режисерського бачення; написання біблії персонажів (до 20 персонажів з біографією, характером, мотивацією, розвитком); дослідження архівних матеріалів, зокрема сценарію Паранджанова та Осипи; участь у підготовці презентаційного пакета (логлайн, сінопсис, режисерська колапція); написання режисерського підходу до твору; постановка, опис сцен, художній стиль; участь у не менш як 10 творчих сесіях із продюсером та командою. Обґрунтування вартості: Основний сценарій: 100 сторінок × 1000 грн = 100 000 грн Додаткові матеріали (біблії, логлайн, тизер): 50 сторінок × 700 грн = 35 000 грн Творчі сесії, розробка візуального стилю, координація: ≈ 40 000 грн Разом: 175 000 грн Оплата є фіксованим гонораром за результат — повний сценарійний пакет. Передача майнових прав передбачається умовами договору. Витрати з придбання майнових прав за рахунок коштів гранту не передбачені.
Пункт:	1.5.2	Коновалов Костянтин Георгійович, послуги сценариста	місяців	3,50		50 000,00	175 000,00	0,00				175 000,00	Послуга передбачає написання повного сценарію художнього фільму «Слово о полку Ігоря» у співавторстві. До обов'язків входить: підготовка та написання титменту, сінопсису, логлайну; розробка конфлікту, архів персонажів, глибока мотивація; створення сценічного плану сценарію (beat sheet); історичне дослідження (архів, літописи, історичний фон IX–XII ст.); співпраця з історичними консультантами, літературознавцями, фольклористами; участь у редагуванні сценарного пакету та адаптації до режисерського бачення; участь у 8–10 робочих зустрічах із командою та співавтором. Обґрунтування вартості: Текст сценарію (50% обсягу): 100 сторінок × 1000 грн × 0,5 = 50 000 грн Додаткові матеріали (сценічний план, логлайн тощо): 30 сторінок × 700 грн = 21 000 грн Історичне дослідження, джерела, літературна адаптація: ≈ 64 000 грн Співпраця з командою, творчі зустрічі: ≈ 40 000 грн Разом: 175 000 грн Оплата є гонорарною і не залежить від кількості годин. Передача майнових прав передбачається умовами договору. Витрати з придбання майнових прав за рахунок коштів гранту не передбачені.
Пункт:	1.5.3	ПІБ (за наявності), конкретна назва послуги роботи					0,00	0,00				0,00	
Усього по статті 1 "Винагорода членам команди Проекту"													
Стаття:	2	Витрати пов'язані з відрядженнями (для штатних працівників)											
Підстаття:	2.1	Вартість проїзду (для штатних працівників)		0,00			0,00	0,00				0,00	
Пункт:	2.1.1	Вартість витрат (з деталізацією маршруту і працівником відрядженої особи)	шт				0,00	0,00				0,00	
Пункт:	2.1.2	Вартість витрат (з деталізацією маршруту і працівником відрядженої особи)	шт				0,00	0,00				0,00	
Пункт:	2.1.3	Вартість витрат (з деталізацією маршруту і працівником відрядженої особи)	шт.				0,00	0,00				0,00	
Підстаття:	2.2	Вартість проживання (для штатних працівників)		0,00			0,00	0,00				0,00	
Пункт:	2.2.1	Рахунок з готелів (з вказаним працівником відрядженої особи)	доба				0,00	0,00				0,00	
Пункт:	2.2.2	Рахунок з готелів (з вказаним працівником відрядженої особи)	доба				0,00	0,00				0,00	
Пункт:	2.2.3	Рахунок з готелів (з вказаним працівником відрядженої особи)	доба				0,00	0,00				0,00	

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М. Київ

М



Директор Євгенія Богданова Володимирівна

Пункт:	4.2.1	Оренда комплексу камери Arri Alexa mini з аксесуарами	шт.	1,00	14 000,00	14 000,00	0,00	0,00	0,00	14 000,00	Професійна відеокамера з необхідним комплектом. У комплект входять: Case ALEXA MINI Camera and Accessory / кейс, ARRI ALEXA MINI camera body PL-mount / камера боді, PL/DS Lens Mount / PL-Mount байонет, Port Cap for PL-Mount / кришка під байонет, MINI Adapter Plate MAP-1 / площада ручки, Camera Center Handle CCH-2 / ручка верхня, Rod Mounting Bracket RMB-3 / кріплення під супорт відомука, ARRI Viewfinder Mounting Bracket MVB-1 / кріплення відомука, MINI Side Bracket MSB-1 / кріплення бічне, MINI Adapter Plate MAP-2 / площада під супорти, Bridge Plate Adapter BPA-4 / площада, 19mm Studio Baseplate TT TA TT 006 / площада, Bottom Daxial Plate AD001 TT TA 00mm / площада, Camera Plate 35 / площада / площада-шомолда, 2 x 3/8 -16 Screw / гвинт 3/8 - 2 x Rods 15mm (length 30-34cm) / супорти 15мм, 2 x Rods 19mm (length 30cm) / супорти 19мм, Battery Adapter Plate BAP-1 / акум. площада, WC IDX V-Mount / площада, Cable D-Tap to Alexa Mini (8pin) / кабель, Cable ALEXA Ethernet RJ-45 3m / кабель, Cable CFast 2.0 Card Reader Peli 1060 / кейс, Codex CFast 2.0 Card Reader / точка зливу, USB Cable 3.0 AM-Micro 0,5-1,5m / USB кабель, Case Peli 0940 for CFast 2.0 Card / кейс карт пам'яті, DJI Antenna (DJI, Alexa Mini, Spotlino) / антена, SanDisk USB Flash 816/32GB for ALEXA / флешка, 3.5mm Sound Cable for ARRI Alexa Mini / кабель звуковий, V-Mount Battery Charger / зарядний пристрій, 2 x V-Mount Batteries / акумулятор V-Mount. Це камера яка забезпечує високу якість зображення та динамічний діапазон, необхідний для кінематографічного вигляду тізера.
Пункт:	4.2.2	Оренда оптики та пристрої керування оптикою Cooke S4 (комплект з 4 об'єктивів)	шт.	1,00	10 000,00	10 000,00	0,00	0,00	0,00	10 000,00	Комплект професійної кінематографічної оптики (4 об'єктива) Cooke S4 — забезпечує характерну глибину, розмість "кінематографічну" картинку.
Пункт:	4.2.3	Оренда головок, Штативів, Кріплення	шт.	1,00	1 500,00	1 500,00	0,00	0,00	0,00	1 500,00	Вартість оренди узгоджена з ринковими пропозиціями. 1 зміна (доба), 1 зміна в кіно = 12 годин. Зйомки - вересень 2025р.
Пункт:	4.2.4	Оренда безпроводного передавача Teradek Bolt Pro 600 Wireless HD-SDI Video	шт.	1,00	1 200,00	1 200,00	0,00	0,00	0,00	1 200,00	Необхідні для стабільної фіксації камери та виконання складних операторських рухів. 1 зміна (доба), 1 зміна в кіно = 12 годин. Зйомки - вересень 2025р.
Пункт:	4.2.5	Оренда монітору Sony 19"	шт.	1,00	900,00	900,00	0,00	0,00	0,00	900,00	Забезпечують контроль зображення на майданчику та точну передачу сигналу до режисера та операторської групи. 1 зміна (доба), 1 зміна в кіно = 12 годин. Ціна відповідає середньоринковій. Зйомки - вересень 2025р.
Пункт:	4.2.6	Оренда системи стабілізації камери DJI Ronin 2	шт.	1,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	3 500,00	Використовується для контролю зображення на майданчику — виведення сигналу для режисера та операторської групи. Середня вартість оренди — 800-950 грн/доба згідно з пропозиціями. 1 зміна (доба), 1 зміна в кіно = 12 годин. Зйомки - вересень 2025р.
Пункт:	4.2.7	ARRI 5000 / освітлювальний прилад	шт.	1,00	0,00	800,00	1 600,00	0,00	0,00	1 600,00	Дозволяють отримати плавні рухи камери, що критично важливо для професійного вигляду тізера. 1 зміна (доба), 1 зміна в кіно = 12 годин. Ціна відповідає середньоринковій. Зйомки - вересень 2025р.
Пункт:	4.2.8	A1PTL 2000 / освітлювальний прилад	шт.	1,00	0,00	0,00	6 000,00	0,00	0,00	6 000,00	Освітлювальний прилад. Надається в комплекті. Необхідний для створення потрібної атмосфери, роботи зі світлом та корекції освітлення на майданчику. 1 зміна (доба), 1 зміна в кіно = 12 годин. Зйомки - вересень 2025р.
Пункт:	4.2.9	ARRI SkyPanel S80-C LED Softlight RGB/ освітлювальний прилад	шт.	1,00	0,00	1 720,00	1 720,00	0,00	0,00	1 720,00	Освітлювальний прилад. Надається в комплекті. Необхідний для створення потрібної атмосфери, роботи зі світлом та корекції освітлення на майданчику. 1 зміна (доба), 1 зміна в кіно = 12 годин. Зйомки - вересень 2025р.
Пункт:	4.2.10	Aladdin ALL-IN 2 RGB Color KIT v2.0 / комплект	шт.	1,00	0,00	0,00	2 100,00	4 200,00	0,00	4 200,00	Освітлювальний прилад. Надається в комплекті. Необхідний для створення потрібної атмосфери, роботи зі світлом та корекції освітлення на майданчику. 1 зміна (доба), 1 зміна в кіно = 12 годин. Зйомки - вересень 2025р.
Пункт:	4.2.11	ASTERA NYX Bulb 6-lamp Set / комплект світла	шт.	1,00	0,00	0,00	1 700,00	3 400,00	0,00	3 400,00	Освітлювальний прилад. Надається в комплекті. Необхідний для створення потрібної атмосфери, роботи зі світлом та корекції освітлення на майданчику. 1 зміна (доба), 1 зміна в кіно = 12 годин. Зйомки - вересень 2025р.



Директор *Олександр Сидоренко* Візир *Володимир*

Пункт:	4.2.12	ASTERA Titan 4-imp Tube Kit/ освітлювальний прилад	шт.	1,00	0,00	0,00	0,00	2 915,00	2 915,00	0,00	2 915,00	Освітлювальний прилад. Надається в комплекті. Необхідний для створення потрібної атмосфери, роботи зі світлом та корекції освітлення на майданчику. 1 зміна в кіно = 12 годин. Зіюмки - вересень 2025р.
Пункт:	4.2.13	#ART7 AsteraBox CRMX transmitter for AXI/Titan / передавач	шт.	1,00	0,00	0,00	1,00	172,00	172,00	0,00	172,00	Освітлювальний прилад. Надається в комплекті. Необхідний для створення потрібної атмосфери, роботи зі світлом та корекції освітлення на майданчику. 1 зміна в кіно = 12 годин. Зіюмки - вересень 2025р.
Пункт:	4.2.14	ASTERA SharpGrid 40° for Titan/AXI / соти	шт.	1,00	0,00	0,00	4,00	500,00	2 000,00	0,00	2 000,00	Освітлювальний прилад. Надається в комплекті. Необхідний для створення потрібної атмосфери, роботи зі світлом та корекції освітлення на майданчику. 1 зміна в кіно = 12 годин. Зіюмки - вересень 2025р.
Пункт:	4.2.15	Aputure LS 1200D PRO Daylight Point Source LED Light KIT / комплект освітлювального обладнання	шт.	1,00	0,00	0,00	4,00	512,50	2 050,00	0,00	2 050,00	Освітлювальний прилад. Надається в комплекті. Необхідний для створення потрібної атмосфери, роботи зі світлом та корекції освітлення на майданчику. 1 зміна в кіно = 12 годин. Зіюмки - вересень 2025р.
Пункт:	4.2.16	Aputure Light Dome 150 Softbox KIT/ комплект софтбокса	шт.	1,00	0,00	0,00	1,00	165,00	165,00	0,00	165,00	Освітлювальний прилад. Надається в комплекті. Необхідний для створення потрібної атмосфери, роботи зі світлом та корекції освітлення на майданчику. 1 зміна в кіно = 12 годин. Зіюмки - вересень 2025р.
Пункт:	4.2.17	Aputure LS 600X PRO Bi-Color Point Source LED Light KIT / комплект освітлювального приладу	шт.	1,00	0,00	0,00	1,00	815,00	815,00	0,00	815,00	Освітлювальний прилад. Надається в комплекті. Необхідний для створення потрібної атмосфери, роботи зі світлом та корекції освітлення на майданчику. 1 зміна в кіно = 12 годин. Зіюмки - вересень 2025р.
Пункт:	4.2.18	Aputure Lantern 90 Softbox (990cm) KIT/ комплект софтбокса	шт.	1,00	0,00	0,00	2,00	135,00	270,00	0,00	270,00	Освітлювальний прилад. Надається в комплекті. Необхідний для створення потрібної атмосфери, роботи зі світлом та корекції освітлення на майданчику. 1 зміна в кіно = 12 годин. Зіюмки - вересень 2025р.
Пункт:	4.2.19	Aputure LS 300X Bi-Color Point Source LED Light KIT/ комплект освітлювального приладу	шт.	1,00	0,00	0,00	4,00	1 000,00	4 000,00	0,00	4 000,00	Освітлювальний прилад. Надається в комплекті. Необхідний для створення потрібної атмосфери, роботи зі світлом та корекції освітлення на майданчику. 1 зміна в кіно = 12 годин. Зіюмки - вересень 2025р.
Пункт:	4.2.20	Flag 40"x40" forpr (100x100 cm) прапор	шт.	1,00	0,00	0,00	2,00	170,00	340,00	0,00	340,00	Допоміжний прилад до освітлення. Необхідний для створення потрібної атмосфери, роботи зі світлом та корекції освітлення на майданчику. 1 зміна в кіно = 12 годин. Зіюмки - вересень 2025р.
Пункт:	4.2.21	Flag 48"x48" forpr (120x120 cm) прапор	шт.	1,00	0,00	0,00	4,00	350,00	1 400,00	0,00	1 400,00	Допоміжний прилад до освітлення. Необхідний для створення потрібної атмосфери, роботи зі світлом та корекції освітлення на майданчику. 1 зміна в кіно = 12 годин. Зіюмки - вересень 2025р.
Пункт:	4.2.22	Flag 2'x38" solid black (60x90 cm) прапор	шт.	1,00	0,00	0,00	2,00	100,00	200,00	0,00	200,00	Допоміжний прилад до освітлення. 1 необхідний для створення потрібної атмосфери, роботи зі світлом та корекції освітлення на майданчику. 1 зміна в кіно = 12 годин. Зіюмки - вересень 2025р.
Пункт:	4.2.23	Poly 1x1m \ holder incl. / Пліноласт 1x1m	шт.	1,00	0,00	0,00	2,00	170,00	340,00	0,00	340,00	Допоміжний прилад до освітлення. Необхідний для створення потрібної атмосфери, роботи зі світлом та корекції освітлення на майданчику. 1 зміна в кіно = 12 годин. Зіюмки - вересень 2025р.
Пункт:	4.2.24	Poly 6x6 / плінотримач вилки	шт.	1,00	0,00	0,00	2,00	40,00	80,00	0,00	80,00	Допоміжний прилад до освітлення. Необхідний для створення потрібної атмосфери, роботи зі світлом та корекції освітлення на майданчику. 1 зміна в кіно = 13 годин. Зіюмки - вересень 2025р.
Пункт:	4.2.25	Poly 0,5x1m \ holder incl. / Пліноласт 0,5x1m	шт.	1,00	0,00	0,00	1,00	70,00	70,00	0,00	70,00	Допоміжний прилад до освітлення. Необхідний для створення потрібної атмосфери, роботи зі світлом та корекції освітлення на майданчику. 1 зміна в кіно = 12 годин. Зіюмки - вересень 2025р.
Пункт:	4.2.26	Poly 6x6 / плінотримач вилки	шт.	1,00	0,00	0,00	1,00	53,00	53,00	0,00	53,00	Допоміжний прилад до освітлення. Необхідний для створення потрібної атмосфери, роботи зі світлом та корекції освітлення на майданчику. 1 зміна в кіно = 12 годин. Зіюмки - вересень 2025р.



Директор
Світлана
Володимирівна

Пункт:	6.2.1	SSD-накопичувач зовнішній Samsung T7 1TB Grey 2 TB (MU-PC210TWW)	шт.	2,00	8 300,00	16 600,00		0,00	0,00	0,00	16 600,00	Шансик SSD-накопичувачі Samsung T7 (2 TB) використовуються для зберігання відомостей про процес зйомки, створення резервних копій та роботи над твором у період постпродажу. Передачається придбання у вересні 2025 року згідно з Робочим планом — перед етапом основних зйомок. Придбання диск накопичувачів обумовлено необхідністю: дублювання всіх відеозаписів матеріалів у форматі безплати на окремий диск (відповідно до вимог збереження даних), паралельної роботи монтажерів та графічної команди, яким потрібні файлино окремі копії проекту. Один SSD працює у продажні-команді, другий — у віддаленій постпродажній команді (монтаж/копії/монтаж/А).
Пункт:	6.2.2	Найменування	шт.			0,00		0,00	0,00	0,00	0,00	
Пункт:	6.2.3	Найменування	шт.			0,00		0,00	0,00	0,00	0,00	
Стаття:	6.3	Інші матеріальні витрати		0,00		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
Пункт:	6.3.1	Найменування	шт.			0,00		0,00	0,00	0,00	0,00	
Пункт:	6.3.2	Найменування	шт.			0,00		0,00	0,00	0,00	0,00	
Пункт:	6.3.3	Найменування	шт.			0,00		0,00	0,00	0,00	0,00	
Усього по статті 6 "Матеріальні витрати"				2,00		16 600,00	0,00	0,00	0,00	0,00	16 600,00	
Стаття:	7	Поліграфічні послуги										
Пункт:	7.1	Виконання макетів	шт.			0,00		0,00	0,00	0,00	0,00	
Пункт:	7.2	Нанесення логотипів	шт.			0,00		0,00	0,00	0,00	0,00	
Пункт:	7.3	Друк брошур	шт.			0,00		0,00	0,00	0,00	0,00	
Пункт:	7.4	Друк буклетів	шт.			0,00		0,00	0,00	0,00	0,00	
Пункт:	7.5	Друк листівок	шт.			0,00		0,00	0,00	0,00	0,00	
Пункт:	7.6	Друк плакатів	шт.			0,00		0,00	0,00	0,00	0,00	
Пункт:	7.7	Друк банерів	шт.			0,00		0,00	0,00	0,00	0,00	
Пункт:	7.8	Друк інших роздаткових матеріалів	шт.			0,00		0,00	0,00	0,00	0,00	
Пункт:	7.9	Послуги копірайтера	шт.			0,00		0,00	0,00	0,00	0,00	
Пункт:	7.10	Інші поліграфічні послуги	шт.			0,00		0,00	0,00	0,00	0,00	
Пункт:	7.11	Спеціальні відеокліпи за договором (ГПХ з підприємствами статті Поліграфічні послуги)			0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
Усього по статті 7 "Поліграфічні послуги"				0,00		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
Стаття:	8	Відправні послуги										
Пункт:	8.1	Послуги копірайтера	сторінка			0,00		0,00	0,00	0,00	0,00	
Пункт:	8.2	Послуги верстки	сторінка			0,00		0,00	0,00	0,00	0,00	
Пункт:	8.3	Друк книг	екземпляр			0,00		0,00	0,00	0,00	0,00	
Пункт:	8.4	Друк журналів	екземпляр			0,00		0,00	0,00	0,00	0,00	
Пункт:	8.5	Інші витрати (визначити надану послугу)	екземпляр			0,00		0,00	0,00	0,00	0,00	



Відправні послуги
Друк книг
Відправні послуги

Пункт:	13.1.3	Аудиторські послуги	послуга	Недопустимі витрати за рахунок гранту УкрО	1,00	20 000,00	20 000,00	0,00	20 000,00	Витрати покривають роботу незалежного аудитора на фінальному етапі для підтвердження правомірності витрат і підготовки офіційного висновку.
Пункт:	13.1.4	Соціальні внески за договорами ЦПХ з підприємствами платіжні "Адміністративні витрати"		0,22	0,00	0,00	0,22	0,00	0,00	
Підстава:	13.2	Послуги комп'ютерної обробки, монтажу, завантаження		30,00	410 000,00	230 000,00	0,00	0,00	640 000,00	
Пункт:	13.2.1	Послуги режисера тижеру	послуга	1,00	0,00	60 000,00	0,00	0,00	60 000,00	Послуга режисера тижеру охоплює повний цикл творчої та виробничої роботи над створенням тижеру тривалістю до 3 хвилин. Режисер є ключовою фігурою, відповідальною за формування художнього бачення продукту, узагальнення стилістичних, драматургічних та технічних рішень, координації взаємодії всіх учасників процесу – від сценаристів до технічної команди – та забезпечення цілісності візуального стилю й змістового наповнення. У межах проекту режисер виконує такі завдання: розробка режисерського концепту, участь у створенні розкладовки (до 20 кадрів), добір локацій, акторів, укладення роботи з художниками та координатором, участь у виробничих зустрічах і консультаціях з оператором. Під час знімального процесу режисер керує командою, працює з акторами, приймає оперативні рішення на майданчику, контролює відповідність зйомок творчому задуму. У постпродакшн період режисер погоджує та контролює монтажні версії, кольорові корекції, темпори, а також надає консультації з звукоформування. Загальний обсяг залученості становить приблизно 60 годин (підготовка – 25 год, зйомка – 12 год, постпродакшн – 22 год). Середня погодинна ставка для режисерської роботи у сфері культурних проєктів складає 1 000 грн/год. Іноді відпадає загальний суми 60 000 грн (за рахунок співфінансування). Ця ставка є ринковою фіксованою для комплексної авторської роботи над створенням високоякісного промовізуального матеріалу. Режисер забезпечує художню цілісність тижеру, який є ключовим інструментом публічної презентації проєкту. Період виконання послуг: вересень-жовтень 2025 року (відповідно до Робочого плану).
Пункт:	13.2.2	Послуги режисера монтажу тижеру	послуга	1,00	30 000,00	0,00	0,00	0,00	30 000,00	Послуги монтажу тижера забезпечать професійну обробку відеоматеріалу, інтеграцію ШІ-генераційних кадрів, створення тижеру хронометражем до 3-х хвилин. Монтаж відео із врахуванням інтеграції ШІ-матеріалу, графіки, композицій. Ориєнтовно 5 робочих змін по 7-8 годин. Ставка 6000 грн/зміну, що відповідає середньоринковій. Період виконання послуг: вересень 2025 року (згідно з Робочим планом).
Пункт:	13.2.3	Послуги спеціаліста з виготовлення тижера в ШІ	послуга	20,00	10 000,00	50 000,00	0,00	0,00	250 000,00	Унікальна послуга спеціаліста, який знає програмне забезпечення, вміє писати правильні промпти та має належне програмне забезпечення. У вартості враховано оплату за генерацію відео зображення ШІ. Передбачає ~20 години рендеру/обробки, включно з розробкою референсів, текстами та комунікацією з командою. Період виконання послуг: вересень 2025 року (згідно з Робочим планом). Для створення відео за допомогою ШІ нам потрібен фахівець із генеративного AI – людина, яка вміє формулювати точні промпти, коригувати завдання та терміново адаптувати результати під нашу цілю. Такий фахівець – спеціалістський «AI prompt engineer» – потрібен для досягнення бажаного візуального рівня та угодження атмосфери з режисерськими баченнями. Кожна генерація сцен відбувається за допомогою оплати за «кредити», що дають змогу створити нові картини й відео. Цей процес складний і вимагає часу та уваги, але результат виходить яскравим і професійним, та ще й за відносно невеликої гроші – особливо в порівнянні з реальним виробництвом. Щоб полегшити задачу – ми забезпечуємо ШІ основу: знімаємо живі кадри з акторів, координуючи рухи, перспективу й освітлення. Це значно спрощує генерацію та підвищує якість результату. Після генерації відеозображень нам потрібне доопрацювання людьми: додавання композицій, 3D-елементів, кольорових корекцій та монтажу. Саме такий підхід дозволяє поєднати інноваційні AI-сцени з яскравим фінішним виглядом – забезпечуючи ефектний та атмосферний тижер баз надмірних витрат.

Директор

С.В. Коваленко

Генеральний директор



Пункт:	13.2.4	Послуги з 3D моделювання для створення тизеру	послуга	1,00	50 000,00	50 000,00	1,00	0,00	0,00	0,00	50 000,00	Послуга включає створення 3D-анімації та візуальних елементів для тизеру художнього фільму. Зокрема передбачено: виготовлення тизера із тривимірною графікою (3D-тексти, стилізовані під концепцію фільму); моделювання окремих об'єктів/елементів, які не можуть бути відані в реальності (архітектура XII століття, символічні візуальні образи); створення глибокої простору та спецефектів для посилення художньої виразності; інтеграція 3D-елементів у фізичальні мейтани тизеру. Обсяг роботи: 5 змін по 8–10 годин. Кожна зміна охоплює повний цикл створення одного або кількох 3D-елементів: концепт, моделінг, текстурування, базова анімація, рендеринг. Вартість за одну зміну: 10 000 грн — відповідає середньоринковій вартості 3D-фахівця з досвідом у кіно- та рекламних проєктах, що працює з програмами Cinema4D, Blender, After Effects. Період виконання послуг: вересень 2025 року (згідно з Робочим планом).
Пункт:	13.2.5	Послуги з композитингу для створення тизеру	послуга	1,00	10 000,00	10 000,00	1,00	50 000,00	50 000,00	0,00	60 000,00	Послуга включає в себе композитінг віданого матеріалу та матеріалу створеного ШІ. Композитінг – композитінг тизера і 3D-елементів в зображення. Орієнтовна тривалість роботи — 30 годин, середня ставка – 1 800 грн/год. Період виконання послуг: вересень 2025 року (згідно з Робочим планом).
Пункт:	13.2.6	Послуги з ретуші для створення тизеру	послуга	1,00	0,00	0,00	1,00	50 000,00	50 000,00	0,00	50 000,00	Послуга включає в себе ретуш віданого зображення. Ручна обробка відеокадрів після генерації: корекція кольорів, елементів фону, динаміки рухів. Залучено фахівця з досвідом у VFX/AI-ретуші. Близько 25 годин, середня ставка — 2 000 грн/год. Період виконання послуг: вересень 2025 року (згідно з Робочим планом).
Пункт:	13.2.7	Послуги зведення звуку тизеру	послуга	1,00	40 000,00	40 000,00	1,00	20 000,00	20 000,00	0,00	60 000,00	Послуга включає повний цикл звукопостродакшну тизера хронометражем до 3 хвилин, а саме: створення звукового дизайну (атмосферні шари, шумове середовище, звукові ефекти для сцен); запис та монтаж атмосфери, синхронізація із візуальним рядом; створення та підбір звуку для дій, об'єктів, середовища; зведення озвучення (voice-over/акторське читання реплік); зведення спецефектів (foley/електронна обробка); фінальний мікс і мастеринг у відповідності до вимог до кінотеатрального/онлайн формату. Обсяг роботи: 3 хвилини кінцевого матеріалу (відео); близько 15–20 годин студійної роботи; 8–10 годин – створення звукового дизайну та шумів, 4–6 годин – зведення озвучення (2 версії), 4 години – мікс і мастеринг. Вартість: Орієнтовна ставка повного студійного звукозалу: 2000–2500 грн/год. Загальна вартість — 60 000 грн = 20 000 грн, що відповідає середньоринковим цінам для повного циклу постпродакшну звуку в тизерах культурного/авторського кіно. Період виконання послуг: вересень 2025 року (відповідно до Робочого плану).
Пункт:	13.2.8	Послуги з написання музики	послуга	1,00	30 000,00	30 000,00	1,00	0,00	0,00	0,00	30 000,00	Оригінальне музичне оформлення тизеру, включаючи написання партитури, орієнтовану (або електронну альтернативу) і мастеринг. Авторські права переходять замовнику. Витрати з придбання майнових прав за рахунок коштів гранту не передбачені. Період виконання послуг: вересень 2025 року (згідно з Робочим планом).
Пункт:	13.2.9	Послуги диктора	послуга	2,00	10 000,00	20 000,00	1,00	0,00	0,00	0,00	20 000,00	Послуга включає: Озвучення тизеру тривалістю до 3 хв українською та англійською мовами (2 окремі аудіодоріжки); Професійний підбір голосів (диктор з досвідом у сфері кінореклами); Запис в озвучувальній студії (із залученням звукоінженера); Редагування, обробка, синхронізація з відеоматеріалом; Адаптація титрів під звуковий підтекст (англійською мовою); Розрахунок. Українська озвучка: ставка диктора — 8 000 грн студійна робота — 2 000 грн Англійська озвучка: ставка диктора (ночів мови) — 8 000 грн студійна робота + технічна адаптація — 2 000 грн Період виконання послуг: вересень 2025 року (відповідно до Робочого плану).



Володимир Кіс

Світлана

Людмила

Директор

Пункт:	13.2.10	Послуги з кольорокорекції	послуга	1,00	30 000,00	30 000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	30 000,00	Послуга включає: Професійну кольорову корекцію тизеру (color grading) тривалістю до 3 хвилин; Роботу з контрастом, відтінками, балансом білого, насиченістю для досягнення кінематографічного ефекту; Технічну адаптацію для подальшого фінального мастерінгу; Залучення колориста з досвідом роботи у кіно та рекламі. Обсяг роботи: 3 хвилини відео, приблизно 2600 3000 кадрів; Загальна тривалість робіт — 2 зміни по 12 годин (разом –24 год). Ставка та розрахунок: Середня ринкова ставка професійного колориста становить 15 000 грн/зміну при тривалості 12 годин з матеріалом, що включає ШІ та 3Д; Вартість 1 хвилини кольорокорекції у кінотеатрі — приблизно 10 000 грн/хв, що відповідає обсягу складної покадрової роботи з інтерфейсом DaVinci Resolve. Період виконання послуги: вересень 2025 року (згідно з Робочим планом).
Пункт:	13.2.11	Соціальні внески за договорами ЦПХ з підприємствами підставлі "Послуги комп'ютерної обробки, монтажу, зведення"			0,22	0,00	0,22	0,00	0,00	0,00	0,00	
Підстаття:	13.3	Витрати на послуги страхування		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
Пункт:	13.3.1	Визначити предмет страхування			0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
Пункт:	13.3.2	Визначити предмет страхування			0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
Пункт:	13.3.3	Визначити предмет страхування			0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
Підстаття:	13.4	Інші прями витрати		20,00	358 020,00	1,00	0,00	0,00	0,00	0,00	358 020,00	
Пункт:	13.4.1	Послуги інтернет-провайдера (визначити період надання послуг)			0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
Пункт:	13.4.2	Банківська комісія за переказ (відповідно до тарифів обслуговуючого банку)			0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
Пункт:	13.4.3	Розрахунково-касове обслуговування (відповідно до тарифів обслуговуючого банку)			0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
Пункт:	13.4.4	Інші послуги банку (відповідно до тарифів обслуговуючого банку)			0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
Пункт:	13.4.5	Послуги координатора пост-продакшн	місяця	1,00	30 000,00	1,00	30 000,00	0,00	0,00	0,00	60 000,00	Послуги координатора пост-продакшн передбачають комплексну технічну та комунікаційну підтримку етапу створення тизеру, зокрема: координацію роботи з режисером та монтажером, синхронізацію дій між монтажером, візуальними ефектами, композитингом та колористом. Координатор також відповідає за дотримання дедлайнів та відповідність результату візуальній концепції. Фінансована вартість послуги 30 000 грн/місяць; відповідно середньорічної оплати для фізичної в відповідним досвідом. Загальна вартість — 60 000 грн за два місяці повної зайнятості. Період виконання послуги: вересень-жовтень 2025 року (відповідно до Робочого плану).
Пункт:	13.4.7	Послуги консультанта	місяця	3,50	10 000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	35 000,00	У межах проекту здійснюється контроль створеного блоку щодо різноманітної інформативної палітки «Стиль» у пошуку, зокрема: аналіз поточної структури оригіналу та сценарного тексту, консультації щодо адаптації лексик, стилістики й семантики, участь у трьох редакційних сесіях з автором та режисером, підготовка експертного висновку на 3-й етапі, щодо автентичності використання цілих. Тривалість співпраці: 3,5 місяці (липень-жовтень 2025 р.). Ці послуги є критично важливими для забезпечення достовірності й культурної цінності проекту. Водночас зазначена сума є символічною і не покриває навіть повної вартості експертного висновку консультанта у реалізації проекту.

Директор

с. Букинь

Вікторія

Володимир



Пункт:	13.4.8	Послуги консультанта	місяців	3,50	10 000,00	35 000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	35 000,00	Консультант відповідає за історичну верифікацію подій, образів, військової символіки та реконструкцій у сценарії та візуальному ряді тижню. Завдання виконують: історичний аналіз і вивчення контексту IX-XII століть, консультації щодо реконструкції білих, побуту та зброї, участь у трі-ох знімальних зусиллях з монтажу архівів, підготовка підсумкового висновку щодо історичної достовірності візуального стилю тижню. Тривалість зйомки: 3,5 місяці (липень - жовтень, 2024 р.). Надані послуги є ключовими для формування змістовної та історично обгрунтованої основи проекту. Задекларована вартість є мінімальною і не відображає реального обсягу фахової роботи, яку консультант виконує в межах проекту.
Пункт:	13.4.9	Послуги асистента режисера по архівах	місяців	2,00	30 000,00	60 000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	60 000,00	Послуги роботи з архівом та роботи зі сценаріями Осипа та Параджанова. Всього 2 місяці. Асистент режисера по архівах виконує важливу підготовку роботи: знімає пошуки, аналіз та систематизацію архівних матеріалів, зокрема сценарію та текстів авторства Сергія Параджанова й Івана Миколайчука. Ця робота є критично необхідною для створення сценарного фундаменту фільму, який має складну історико-культурну природу. Оплата за місяць роботи складає 30 000 грн. Загальна вартість за 2 місяці роботи — 60 000 грн. Сума є ринково обгрунтованою для фахівця з профільною освітою, досвідом у дослідженні і роботі з архівними джерелами. Період надання послуг: вересень-вересень 2025 року (відповідно до Робочого плану).
Пункт:	13.4.10	Послуги дизайнера	послуга	1,00	50 000,00	50 000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	50 000,00	Послуга охоплює створення презентації (25 слайдів) для міжнародних п'їччів і візуального матеріалу - промптостера. У вартість 50 000 грн включено: - розробку візуальної концепції презентації та постера, - роботу над композицією, графікою, типографією, - адаптацію презентації під міжнародні індустріальні стандарти, - підготовку фінальних файлів для друку та онлайн-розміщення. Період надання послуг: вересень 2025 року (відповідно до Робочого плану).
Пункт:	13.4.11	Послуги оператора	послуга	1,00	25 000,00	25 000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	25 000,00	Послуга включає оплату двох змін по 10 000 грн кожна. Перша зміна - підготовка (своєчасна пошук, вибір технічних рішень), друга - знімання (позиційний знімальний день триває до 12 годин). Крім безпосередньої участі у зйомках, до обов'язків оператора входить підготовка до зйомок створення розсвітки, консультації з режисером та продюсером щодо світла, кадрування та візуального стилю тижню - 5000 грн. Таким розрахунок відповідає середньоринковим ставкам для операторів з відповідною кваліфікацією. Період надання послуг: вересень 2025 року (відповідно до Робочого плану).
Пункт:	13.4.12	Послуги фотографа (для постера)	послуга	1,00	25 000,00	25 000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	25 000,00	Послуга включає професійну фотозйомку, оренду фототехніки, освітлення та обробку зображень для створення постера. Фотосесія триватиме щонайменше 3 години. Ставка фотографа — 3 500 грн/година (згідно з ринковими цінами на фахівця, що спеціалізуються на постерній фотозйомці). Оплата за 3 години становить 10 500 грн. Оренда фототехніки та студійного освітлення — 7 000 грн (комплект з камери, літа, студійного світла). Постобробка 5 зображень (ретуш, кольорокорекція, адаптація під формат постера) — 7 500 грн. Період надання послуг: вересень 2025 року (відповідно до Робочого плану).
Пункт:	13.4.13	Послуги обслуговування освітлювальної техніки	днів	1,00	31 520,00	31 520,00	0,00	0,00	0,00	0,00	31 520,00	Вартість 31 520 грн включає налаштування світлових схем та контроль освітлення протягом знімального дня для досягнення художнього ефекту. Розрахунок на основі фіксованої добової ставки для технічного спеціаліста. Період надання послуг: вересень 2025 року (відповідно до Робочого плану).
Пункт:	13.4.14	Послуги обслуговування знімальної техніки	днів	1,00	18 500,00	18 500,00	0,00	0,00	0,00	0,00	18 500,00	18 500 грн — фіксована ставка за токійський супредак камери під час зйомок (фокусування, стабілізація, експозиція). Обсяг робіт — 1 знімальний день. Вартість базується на середньоринковому рівні. Період надання послуг: вересень 2025 року (відповідно до Робочого плану).
Пункт:	13.4.15	Послуги художника по костюмах	послуга	1,00	15 000,00	15 000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	15 000,00	До 16 000 грн включити підбір автентичних костюмів жін-ульстаті з її тривалістю знімання, закупівля та підготовка. Вартість визначена згідно з ринковими ставками для коротких проектів (4 знімальний день). Період надання послуг: вересень 2025 року (відповідно до Робочого плану).

Директор

Гуценко

Вітальєв

Володимир Рибко



